

La Portalí



Revista mensual gratuita

Noviembre, 2003 Num. 5

Entrevistas:
Emiliano Martínez Ruiz
Rafael Millán Álvarez



D.L. AB-393-2003

NUDIS
material de construcción

gran promoción en chimeneas

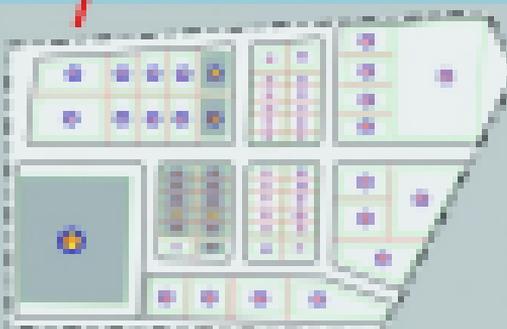
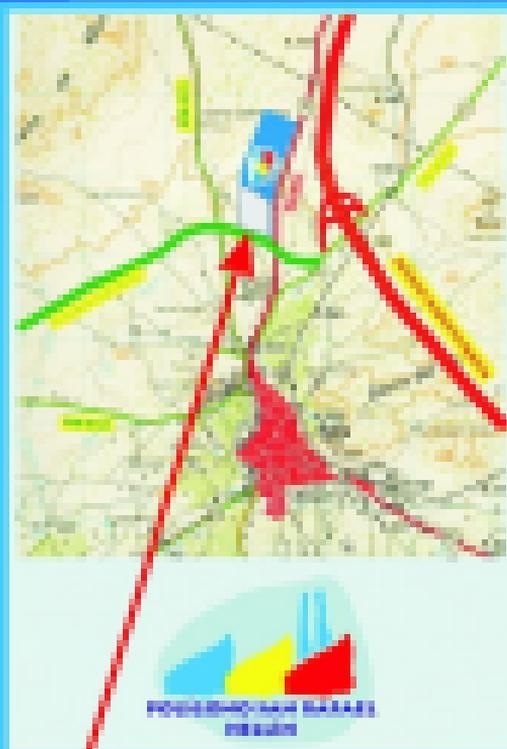
Exposición:
Ctra. de Jaén, 27 - 967 30 14 18

Almacén:
Hilario Tomás, s/n - 967 30 55 54 (detrás del LIDL)

SUBASTA VENTA DE PARCELAS EN HELLÍN (Albacete)

Urbanizadas de Suelo Industrial

POLIGONO INDUSTRIAL "SAN RAFAEL"



Localización

Ctra. Nacional 301, Km. 308,
2 Km. a Hellín,
50 Km. a Albacete,
80 Km. a Murcia,
120 Km. a Cartagena,
140 Km. a Alicante,
300 Km. a Madrid

Entidad Promotora

Escuela Apartments de Hellín,
Grupada en Promoción Inmobiliar Escuelas

Superficie Total: 38.000 m²,
Número de Parcelas: 1.500 m²,
Cada Parcela de: 40.000 m²,
Parcelas/Parcela: 27 E. m²,
Total Parcelas/Lotes: 14.

Financiación y Subvenciones

- Hasta un 30% de la inversión total (Subvención Suelo + Comarcas).
- 50 % I.C.I.G.
- 50 % Coste de Suelo.
- Subvención I.C.G.
- Subvención I.B.I.

Servicios e Infraestructuras

- Reducción del catastro.
- Subvenciones y Subvenciones Apoyo parcelas/parcelas.
- Mejoramiento de agua Red municipal.
- Energía y Red eléctrica. (Muy importantes subvenciones).
- Comarcas/Comarcas.
- Municipios/Públicos.
- Reducción considerable por el suelo parcelado.

Comunicaciones

- Autovía Murcia - Cartagena.
- Ctra. Nacional 301, Hellín - Cartagena.
- Estación 4000 Hellín - Murcia.
- Ctra. Comarcas Hellín - Murcia - Toros.
- Ctra. Comarcas Hellín - Albacete.
- Transportación carretera Albacete - San Juan (Murcia), Cartagena y Alicante.
- Línea ferroviaria carretera Cartagena-Murcia.

Más Información y Pliego de Condiciones

- Ayuntamiento de Hellín 11 de Noviembre 2008 a las 12:00 en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Hellín.
- Dirección de la subasta Hellín 11 de Noviembre a las 12:00 en el Ayuntamiento. Departamento de Contratación.

www.hellin.es

Publicada en BOJA nº 144 - 12/09/08 - Pág. 88



INDICE

Noviembre, 2003. Número 5

PRESIDENTE

Tiburcio Soria Sánchez

DIRECTOR

Antonio C. García

REDACTOR JEFE

Antonio C. García

ARTE Y MAQUETACIÓN

Krea Publicidad

INFOGRAFIA

Juan Carlos Lorente

Historia:

José Antonio L. Morata

Enseñarte:

Juan José Crespo

El baúl de los recuerdos:

Emiliano Martínez

Rincones:

Manuel Ruiz

Salud:

José Antonio L. Morata

Dépósito Legal:

AB-393-2003

Correo

Apdo. 362 - 02480 Hellín

Teléfono

967 30 17 18

Email

laportalí@adckrea.com

La Portalí es una revista gratuita. Queda prohibida su venta y la utilización de cualquier contenido de esta revista, salvo autorización expresa.

La Portalí es un medio de comunicación comprometido con la vida social y cultural hellinera.

La Portalí no publica información relacionada con la actividad empresarial de Krea Publicidad.

La Portalí puede no compartir las opiniones de los articulistas en sus respectivas secciones; de igual manera puede no compartir las opiniones vertidas en las colaboraciones, en las cartas al director y demás secciones de la revista que no sean firmadas por La Portalí.

La Portalí está editada por

KREA
publicidad

EMILIANO MARTINEZ RUIZ	4
HISTORIA DE HELLÍN	12
EL BAUL DE LOS RECUERDOS	14
Don Nadie	17
RAFAEL MILLÁN ALVAREZ	18
Rincones	24
Enseñarte	26
COLABORACIONES	28
COCINA	30
SALUD	32
MUSICA	34
Toros	35
HUMOR	36
PASATIEMPOS	38
Cifras	39
HOROSCOPO	40
Y PARECE QUE FUE AYER	43
CARTAS AL DIRECTOR	44
SORTEO	46
AGENDA	47

Krea Publicidad. Si han leído los créditos habrán descubierto que La Portalí está editada por Krea Publicidad.

Eso no es todo. Les seré sincero, ¿saben realmente quienes hacen posible La Portalí?: los anunciantes que usted encuentra en la misma. Su panadero, su frutero, el lugar donde va a desayunar, donde compra la ropa, donde le arreglan el coche... Su tienda donde compra lo que le hace falta, su comercio al que va ya no se acuerda los años porque lo tratan de maravilla, donde le preguntan por los estudios de sus hijos... Esa gente, esos comerciantes hellineros son los que mes a mes, con su ayuda, hacen posible la Portalí y que ésta llegue a sus casas... ellos son los responsables.

También están Manolo, Jose Antonio, Emiliano, Juan José, Alfonso, que colaboran con sus artículos, dándole cuerpo, alma y entidad a esta revista. Si les gusta La Portalí, sepan que sin sus colaboraciones no sería tan bonita. Además les voy a confesar otra cosa, en realidad no son sólo excepcionales colaboradores, también son amigos.

Bueno, ya saben que Krea Publicidad edita La Portalí. Que ¿qué es editar? Editar es amar a tu pueblo. Editar es sentirse vivo con cada número que llega a sus casas. Editar es tener la sensación de que haces algo bonito para Hellín. Editar es conocer a gente que antes no conocías. Editar es equivocarse cada mes y editar de nuevo es aprender.

Editar es llamar a la puerta de sus casas con una excusa agradable. Por eso no olviden nunca que ustedes hacen esta revista, ustedes son su causa y su objetivo, sus consejeros y sus juzgadores, con más fuerza, con mejores consejos, con más ánimos. Nosotros solamente "editamos" esta excusa para llamar a su puerta cada mes; una excusa agradable, más tierna que el frío "toc, toc, toc"... un timbre llamado: La Portalí.

- ¿En que piensas?

- Pues que si tenemos en cuenta que La Portalí es la publicación de más tirada en Hellín... en color... amena, divertida... y sobre todo, que la ponen en casa de mis clientes...

- ¿Qué? - pregunta Carmen, sin dejar de mirar al televisor

- Pues que 36 euros al mes... no es mucho - responde Juan mientras ojea La Portalí.

Contrate su publicidad
llamando al 967 30 17 18

Emiliano Martínez Ruiz



Alma enamorada, Callejón del Beso.

Tengo fotos tocando el tambor con mis hijos, iba yo cerrando fila y la pequeña la primera, y como eran ocho los llevaba atados de la cintura con una cuerdecica.

Historiador. Cronista oficial de Hellín (uno de los dos que hay). Jubilado. Primer trabajador de Caja Rural en Hellín, antes pasante de don Jacobo Serra.

"El que más sabe de Hellín es Emiliano", eso me dijo hace ya algún tiempo un amigo común. Emiliano es más cauto, se ríe cuando se lo digo. Por su risa se nota que se lo debe haber dicho ya más gente. Yo no lo he hecho pero, después de hablar con él una tarde, lo pienso.

Emiliano es una de esas personas con las que vale la pena no hablar, sino callarse y escuchar; no porque sepa mucho o sea el colmo de la historia de Hellín, sino porque Emiliano te habla de aquellas cosas que a todo el mundo le gusta saber de su pueblo: que si en tal casa había una barbería, que si en tal sitio estaba la cárcel, que si ese día al obispo se le cayó el báculo... Dios me libre de querer molestar, que sé que no lo hará, a nuestro genial historiador López Morata, pero el Hellín de las conversaciones de Emiliano es un Hellín que huele a sardinas saladas en las puertas de las tiendas, a burricos, a aguaderas, a barberos que sacaban dientes...

Emiliano es un hombre sencillo, un hombre del pueblo, un hombre al que no te imaginas viviendo en una gran ciudad. Historiador, cronista, organista, concejal, hermano mayor de la Cofradía del Rosario, encargado unos años de la plaza de toros... (y voy a poner puntos suspensivos porque seguro que me dejó más cosas que las que he puesto). Aprendió y supo aprender a amar a su pueblo cogido de la mano de su abuelo, el ínclito cronista de mismo nombre Emiliano Martínez y hombre con hombro con don Jacobo Serra.

"Lo que pasa es que es muy perro y no escribe un libro", se quejaba nuestro amigo común. Emiliano vuelve a reírse. Ya llegará el momento de que escriba un libro, responde; mientras tanto tengo el gusto de anunciarles que Emiliano formará parte de la familia La Portalí, y por tanto de la de ustedes mismos, cada mes con su sección "El baúl de los recuerdos".

Sencillo, cercano, agradable... imaginense a un buen amigo, pues así es Emiliano.



- *Emiliano, ¿qué es lo primero que recuerdas de la Semana Santa?*

En el año 40, cuando subí al Calvario cogido de la mano de mi abuelo, con mi túnica y mi crucecita de la Dolorosa, acompañando a la Virgen. Me buscaron una túnica de las que habían escudido en la guerra y subí con mi abuelo, que formaba parte de la capilla. A mí me gustaba cuando subía la capilla por las Columnas, tocando esas piezas penitenciales y luego el "motete" en lo alto del Calvario. Mi abuelo cantando el motete y yo de la mano esperando a su lado.

- *¿Eres cofrade de la Dolorosa?*

Yo he sido cofrade de la Dolorosa desde que yo me recuerdo, pero no me visto de nazareno, porque como yo estaba trabajando con don Jacobo y él tenía el Nazareno, a mí me resultaba violento vestirme con la Dolorosa. Pero también me parecía violento salir con la túnica del Nazareno y no salir con la Dolorosa.

- *Don Jacobo, para el que trabajaste, fue una de las personas que dieron auge a nuestra Semana Santa.*

Hubieron años de mucho esplendor de la Semana Santa, cuando existía el pique aquel por ver quién traía mejor banda que el otro. Dos años trajo don Jacobo la Banda Militar del Regimiento de Ascoy, que fue sensacional. Mejor aún fue la Banda de Música del Tercio de Levante, que vino en dos autobuses, porque venían la banda de música y la de cornetas y tambores. Entonces estaba yo Jueves Santo tocando el tambor y dejaba de tocar y me iba a las 6 de la mañana a la puerta de La Tobarreña a esperar a los músicos. Nos juntábamos Manolo y Antonio, "el malagueño", a esperar a los músicos. Luego íbamos a la casa de don Jacobo y se tomaban unos dulces y una copa de algún licor. El año del Tercio de Levante, formó la banda en la calle de Eras, tomamos la calle Silvela, buscando la calle del Sol hacia la Asunción; estaba saliendo la procesión y el Tercio de cornetas y tambores iba tocando el himno de

los legionarios y la gente y creo que hasta los nazarenos abrieron filas y dejaron paso a los militares. Otro año vino la Banda de Liria, se rivalizaba por todo eso.

EL ABUELO EMILIANO

- *Tu naciste un año difícil y te sobrevinieron unas condiciones personales también difíciles.*

Yo nací en el año 33 y en julio del 34 tuve la desgracia de que murió mi padre de tuberculosis, mi hermana tenía un mes nada más. El estaba trabajando en el Banco Central, pero como llevaba poco tiempo, sólo cuatro años y pico, cuando murió no nos quedó pensión ni de viudedad para mi madre, ni de orfandad para nosotros. Allí puede decirse que se deshizo la familia. Mi madre y mi hermana se fueron a vivir con mis abuelos maternos y yo me fui a vivir con mis abuelos paternos. Con ellos me crié, hasta el punto de que había mucha gente que pensaba que yo era el menor de mis tios.

- *¿Podríamos decir que Emiliano Martínez, el abuelo, hizo a Emiliano Martínez?*

Mi abuelo Emiliano para mí era prácticamente mi padre y de él aprendí la afición y el gusto por la historia de Hellín. A mi abuelo lo llamaban "el archivo viviente", tiene una calle con su nombre, que mucha gente cree erróneamente que yo soy el titular, pero la calle Cronista Emiliano Martínez es suya. Era un hombre que no tenía formación de altos niveles, sino la escuela de aquellas fechas, era alpargatero, se dedicaba a hacer alpargates.

- *¿Y aparte de alpargatas, que más hacía el abuelo Emiliano?*

Me llevaba de la mano paseando a todos los sitios... Por ejemplo, pasábamos por el antiguo pozo de los perros y mi abuelo me decía: "nene, a esto le decimos el pozo de los perros, pero eso no es su nombre exacto; el nombre exacto era



LA NUEVA GASTRONOMIA
A SU SERVICIO



Carretera de Murcia, 31
Tfno: 967 30 55 01

el pozo de los perros judíos”, entonces el insulto de perro judío era lo peor que le podías decir a una persona. Como existía la separación aquella entre los barrios de los moros y los de los judíos, el barrio de Alhóndiga, que era moro y el barrio judío que era toda aquella zona de la Peña Caída. La célebre calle Unión, al final de la Alhóndiga, que mucha gente piensa que era por la unión con Murcia, tenía ese nombre porque unía ambos barrios, el moro y el judío.

- Dan ganas de que no hablemos de ti y nos cuentes historias de tuabuelo... cuéntanos sólo una más.

Recuerdo ir con mi abuelo cuando estaban desmontando el cementerio viejo, porque él tenía allí una hermana, el día que estaban las familias identificando los restos, viendo dónde los dejaban. Llegaba y me señalaba una lápida con la punta de la garrota y me decía: mira, el que está enterrado aquí era torero y lo mató otro de una corná, en el año nosecuantos... aquí estaban enterrados de no se qué familia que tal y tal... Detalles de esos.

EL SEMINARIO DE MURCIA

- A los once años te marchas al Seminario de Murcia
Ingresé en el 45 en el Seminario Menor de Murcia, el Seminario San José, al lado del campo de fútbol de La Condomina. Todavía no estaba creada la diócesis de Albacete y pertenecíamos a Murcia. El Seminario estaba partido, la mitad la ocupaban los Guardias de Asalto y los seminaristas

usábamos la otra mitad. Estuve 5 años en el Seminario Menor y me pasé al Mayor para hacer los años de Filosofía y Teología.

- Mala época aquella para hacer viajes...

Pasé allí los años del hambre. Estaba prohibido, a los que eran de familias más pudientes, porque otros no teníamos nada, que las familias les mandaran el paquete, como a los que se iban a la mili, con comida. Si alguna vez alguien llevaba algo se compartía con todos y entre todos se le daba fin a lo que llevara. Fueron años difíciles, de no tener ni leche para desayunar. Hervían agua y hacían un caldo al que le echaban unos fideos y calentabas el cuerpo. La merienda ya sabías que era una naranja. Te acostumbras a eso y es mejor, ahora voy a algún sitio y me preguntan que qué me gusta para comer, siempre digo que me gusta todo, que lo que me pongan me como.

- Saliste del seminario con casi 20 años, ¿sientes haber perdido nueve años?, ¿o haberlos ganado?

Nunca me han pesado los años de formación en el seminario, hay quien a lo mejor se arrepintió, porque se empleaba una disciplina rígida y a veces dura; pero te hacen curtirte desde pequeño y te marca como persona, con una forma de ser con la que me encuentro a gusto. Me quedan muchos amigos del seminario.

- Ganaste nueve años, ganaste amigos... ¿no pensaste quedarte en Murcia?

Si las circunstancias de mi familia hubiesen sido otras, probablemente sí. Podría haber convalidado

SERVICASA

SERVICIOS INMOBILIARIOS, S.L.

Antonio Cifuentes, 15
Telef. 967 30 20 58



Terreno en Venta
Zona Residencial cerca de
Hollín. Precio muy intere-
sante.



Chalet adosado en Venta
130 m² útiles. Cochera y Patio



Piso en Venta
Totalmente restaurado. Precio
económico.



Piso muy céntrico
Nuevo a estrenar con plaza de
garaje.

Venta de viviendas de
protección oficial subvencionadas
de 2,3 y 4 dormitorios
en c/ Higuericas
y c/ Fortunato Arias



Piso en Venta
4 dormitorios. 2 baños. Precio
interesante.

mis estudios y haber intentado hacer una carrera universitaria. Pero mi madre estaba viuda, mis abuelos aún vivían, pero muy mayores y mi hermana trabajaba de dependienta en una tienda. Yo no tuve más remedio que ponerme a trabajar donde fuera con el fin de no ser una carga sino una ayuda para mi familia.

LA VUELTA A HELLÍN

- ¿Cómo se va uno de un seminario?

Yo pasé unos momentos muy difíciles, los más difíciles de mi vida, quitando la muerte de mi mujer. Mi familia, sobre todo mi madre, estaba ilusionada con que yo fuera sacerdote y lógicamente el día que les comuniqué, después de casi dos años meditándolo, que dejaba el seminario no cayó demasiado bien. Esos dos años don José Aguirre, que estuvo de párroco en San Roque, y era asesor espiritual en el seminario me ayudaba muchísimo.

- ¿Y el abuelo?

Mi abuelo reaccionó muy bien, y eso que mi abuelo tenía una aspiración mayor. El padre Rodríguez quería que yo me fuera a los jesuitas, mi abuelo tenía una amistad muy grande con él, de los años que había estado aquí. Yo también cogí una gran amistad con él; recuerdo que cuando fue la coronación de la Virgen me tuvo de taxista. Entra un día a la Caja y me dice: "Emilianico, ¿dónde está el director?". Se lo presento y el director comienza a agasajarlo: "que bien, padre Rodríguez, que haya venido usted a esta casa, que es la suya...", y el padre Rodríguez le corta y le dice: "no, si no vengo a nade de eso, vengo para pedirle que cuando yo necesite que Emiliano me lleve a un lado con el coche, usted le deje". Siempre me decía que tenía planes para mí dentro de los jesuitas...

- *Vuelves a Hellín...*

Vuelvo a Hellín y estuve unos meses de profesor de estudios en la academia que había en la Calle de Eras. El director estaba de párroco en el Rosario y cuando me salí del seminario me lo propuso, y yo acepté hasta que me saliera otra cosa. Allí

estuve un poco tiempo, porque aquello ni tenía fijeza, ni tenía casi pagamenta, hasta que me coloqué en el despacho de don Jacobo Serra.

- ¿Cómo llegas al despacho?

Antes estaba de pasante don José Morales Claramonte y cuando este hombre pensó dejar aquello, por amistades de mi abuelo me coloqué con don Jacobo y con él estuve hasta que me fui a la Caja Rural, incluso algún tiempo seguía yendo al despacho por las tardes ya que en la Caja sólo trabajaba por las mañanas. Ya me jubilé en el 98

- ¿Cómo era don Jacobo?

Tengo de él unos recuerdos excepcionales, porque fue él quien más me afianzó a mí en la devoción hacia la historia de Hellín. Una persona cultísima, que me aficionó a ir haciendo mis pinitos en la escritura, gracias a lo que aprendí de él. Estuve a su servicio hasta el año 67, cuando empezó a trabajar la Caja Rural en Hellín.

CRONICA DE UN CRONISTA ANUNCIADO

- *Eres co-cronista de Hellín.*

Don Joaquín Entrambasaguas, catedrático en Madrid, era el cronista oficial y creo que el hombre alguna vez vino por Hellín, pero muy pocas, porque lo importante era tener un cronista famoso. Cuando murió este hombre lo solicitamos Antonio Moreno, Antonio Ruescas y yo... se calentaron poco los cascos y se adoptó una decisión salomónica y nos nombraron a los tres.

- ¿Trabaja mucho un cronista oficial?

Yo tengo mi nombramiento como cronista oficial de Hellín, pero también te digo una cosa, a los cronistas oficiales, por lo menos a mí, nunca me ha dicho el ayuntamiento que levante crónica de nada. Yo hice crónica de cuando se trajeron de Madrid los restos de la Madre María Luisa, pero cosas privadas muy personales. Oficialmente está por ver que el Ayuntamiento me requiera que haga una crónica de algo.

- ¿Qué pasó con el archivo municipal?

Pues que después de la guerra lo vendieron por papel viejo. Nunca me he podido explicar cómo

Automoción SAN RAFAEL, S.A.

SUBCONCESIONARIO OFICIAL



FIAT

Alfa Romeo



Avda. Constitución, 36
Telef. 967 30 35 17



*Adesso,
la miglior cucine italiana
nella sua casa*

Jumasán, siempre a la
vanguardia del mueble, incorpora
a su extensa gama de mobiliario
de cocina en exclusiva la marca
GATTO Cucine, marca lider
en el segmento de cocina en Italia



dove vive la casa

Miembro de
Perfil
Distribuidor único para
Albacete y provincia

KREA
publicidad

podieron hacer eso. En el ayuntamiento estaban todos los servicios allí metidos: la policía, el juzgado municipal y el de instrucción, el registro civil... y lógicamente el archivo municipal; total que vendieron los anales de la historia de Hellín dejando los últimos cien años como papel viejo para hacer hueco. Los originales de los privilegios que concedieron a Hellín los Reyes Católicos, y los anteriores de Juan II, el padre de Isabel la Católica... todo eso estaba allí, que incluso me acuerdo de don Jacobo estar allí, como no había fotocopiadoras transcribiendo los privilegios de Hellín cuando estalló la guerra, no sé quién tendrá aquella libreta ahora. Después los hemos conocido porque este señor se gastó una cantidad de dinero enorme en comprar aquellos documentos que se enteraba que tenían relación con Hellín... se compró incluso un aparato para ver microfilms, y tiene microfilmadas las relaciones topográficas de Felipe II y la relación completa de los privilegios de Hellín.

- ¿Se reconocía aquel trabajo de investigación?

La investigación de datos no se valoraba, te ponías a hablar con alguien y le decías lo que habías encontrado o lo que habías descubierto, y te echaban un jarro de agua fría, te decía que todo eso para qué servía. La gente lo medía todo, y lo sigue midiendo, con la cultura del bolsillo, si esto te va a repercutir económicamente en algo está bien, si no no vale para nada.

- ¿Erin altos los pobladores del Tolmo?

Una tarde fuimos al Tolmo haciendo una excursión don Jacobo, el padre Joaquín, un fraile que estaba de guardián en los Franciscanos, y yo. Se queda el padre Joaquín mirando una tumba y viendo su tamaño dijo: "¡vaya, qué pequeña que era esta gente!, mira como es la tumba de pequeña". Yo le respondí que no la veía tan pequeña, que yo era pequeñico, pero que vamos... la cuestión es que yo me metí allí, me tumbé, y me sobra medio metro. Cuando yo estaba intentando salir de la tumba aquella don Jacobo me echó una foto, mientras el Franciscano me gritaba: "Lázaro, sal fuera"... no sé dónde estará la foto esa.

- Cuéntanos algo que te haya sorprendido en tus investigaciones.

Donde ahora está la sede de la cofradía de la Virgen de los Dolores, me acuerdo de pasar con mi abuelo por allí, en esa casa vivía Juan Borlas, que también era Palencia y familia nuestra, y decirme mi abuelo: "nene, en esta casa se dijo misa". Años después, ya sabiendo que aquella casa había sido la ermita de la Santísima Trinidad, recuerdo de irme con Carmelo Garoulet, con quien tenía una gran amistad, con unas picoletas y picar en una pared, quitar una lámina de yeso y descubrir un arco de herradura y llegar a la conclusión de que eso antes había sido una mezquita. Un año hubo un congreso arqueológico en Murcia, vino a Hellín José Garoulet, el sobrino, con un grupo de arqueólogos que participaban



AUTO - GALLAR

TURISMOS NUEVOS Y DE OCASIÓN



TURISMOS E INDUSTRIALES

GARANTÍA 1 AÑO

FINANCIACIÓN HASTA 5 AÑOS

AVDA. DE LA LIBERTAD, 36 - B

Telef. 967 30 30 02 - 615 226 636

en el congreso y fuimos a la casa aquella y hubo un sentir unánime de que aquel lugar había sido un lugar sagrado para las distintas civilizaciones que habían ido pasando por Hellín, y que había sido respetado por cada una de ellas. Te encontrabas en esa casa desde lo que era una simple ara, donde se harían sacrificios, hasta restos de una ermita cristiana.

- *¿Un cronista es un carroza?*

Hay gente que debe pensar de mí que soy un carcamal. Reconozco que no es exacto que cualquier tiempo pasado fue mejor, pero no me gusta despojarme por completo del pasado, ni siquiera de aquellas cosas que fueron malas, deleznable o detestables; la historia es maestra de la vida. A mí me gusta mantener aquellas cosas que han sido positivas y avanzar hacia el futuro. Cada pueblo tiene sus características y sus raíces y no debemos echarlas por la borda.

- *¿Para cuando un libro de Emiliano?*

El día que publique algo, o que lo deje ahí para que alguien lo publique ha de ser una cosa seria y bien hecha, y no quiero que se entienda como una censura a lo que está hecho. En las publicaciones hay a veces datos erróneos, un poco por la premura de editar y sacar cosas a la calle. Yo estuve publicando en la Voz de Albacete un artículo semanal que lo titulaba el "Baúl de los Recuerdos", que animó a hacerlo don Carlos Gotor, yo pensé haber hecho luego una recopilación de aquello, pero por circunstancias

personales se dejó de hacer. Tengo alrededor de unos cien.

LA VIRGENCIA DEL ROSARIO

- *¿Cómo es la Virgen del Rosario?*

No tengo palabras. A mí casi me salieron los dientes allí... yo he pasado momentos muy malos en mi vida, y siempre ha estado ahí. Murió mi mujer con 50 años, de la noche a la mañana, la enterramos Miércoles Santo. Yo sentía que se me derrumbaba todo encima, teníamos ocho hijos, uno casado y todos los demás en la casa, la más pequeña tenía trece años. Siento que si entonces hubiera tenido mi fe un poco desquebrajada no sé lo que hubiera hecho. No sé cómo agradecerle porque reconozco que fue ella la que me daba fuerzas y ayuda cada día. La Virgen del Rosario es más que mi madre, es una parte de mí.

- *Durante varios años fuiste Hermano Mayor de la Cofradía del Rosario?*

Ahora estoy más desvinculado, pero para mí el Rosario ha estado siempre unido a mi vida, los años de la coronación los viví intensamente, los del 25 aniversario... Recuerdo especialmente en el cincuentenario, en el año 89, cuando subió la Virgen por primera vez de visita al cementerio... fue un acto muy emotivo, que nos llegó al alma a todo aquel que tenía a alguien allí.

- *La gente que está a cargo de cofradías dice que no todo son alegrías...*

Yo me he llevado muchos disgustos, y me he enfrentado hasta con los mismos sacerdotes. También nos han ayudado mucho, por decir otra, siendo alcalde Pina el Santuario pedía que le hicieramos reformas, la fachada era muy vieja porque era de yeso y absoíamos el tema con el alcalde y gracias a mi gestión la escuela taller arregló la fachada maravillosamente.

EL MÚSICO

- *Te iniciaste en la música desde muy pequeño.*

En el seminario estuve en la escuela Cantorum del Seminario Mayor de Murcia y allí aprendí a cantar, desde conciertos solistas siempre con la Sinfónica de Murcia. Empecé a hacer piano, sin llegar a hacer cursos de conservatorio, y estando en el seminario tocaba el armonium. La primera

... La primera colaboración de un grupo de músicos de Hellín y con el armonium, como grupo, comenzó en una oportunidad con la Asociación y me comprometí para que fuera a tocar en las fiestas de la Asociación de Hellín, aquel fue el debut. Después, cuando murió Fernando Vuelto, el organista de la Asociación, me dediqué a hacer de organista, de ahí nació la asociación instrumental que he formado con "la Admaguilla".

- *¿Y tocabas todo tu solo en Hellín?*

Liquidación fin de temporada

12 € precio

Vozcuelitas

TODO PARA EL BEBE

El Anillo, 8 - Telf. 967 30 07 53

A ver... Como el día de la Asunción es un día antes que San Roque, cuando llegaba el novenario de la Virgen de la Asunción, retrasaban media hora el de San Roque, salíamos de la Asunción corriendo, cortando por la calle Bernales y me metía en el de San Roque y cuando nos veían asomar, tocaban con la campana el último toque.

- No sabía que se podía enterrar de tantas maneras...
Había 6 categorías de entierros: el general, el de primera, segunda, tercera, cuarta y quinta. Aquellos entierros, en la misa, que entonces se hacía a los 8 días no como ahora, y según era el entierro llevaba música el entierro o no llevaba, según las perras. A todo eso yo trabajaba en el despacho de don Jacobo Serra y me costaba ir y decirle: don Jacobo, que mañana tengo un funeral que se ha muerto fulanico y voy a tener que faltar media hora. Tocaba y al terminar me iba corriendo al despacho y me tenía que quedar a recuperar el tiempo que había perdido.

- ¿Se ganaba mucho?
Nunca he cobrado los novenarios de la Virgen del Rosario y otras muchas cosas. En las bodas cobraba mil pesetas, pero como en el pueblo la mitad somos todos conocidos, cómo le ibas a cobrar nada a éste por tocar en la boda de su hija... algunos tenían un detallico y los más no te daban ni las gracias. En los entierros de alta categoría el párroco percibía los derechos del organista y luego nos juntábamos a final de mes y echábamos cuentas: han sido dos de tercera, uno de segunda... los de tercera eran a 15 pesetas, los de segunda a 20. Había meses que ganaba 200 pesetas. Viernes Santo subía con la Capilla, como voz, y subíamos al motete al Calvario, la Capilla cobraba y yo no cobraba un duro... Dejé de tocar el órgano hace cuatro años

- ¿Porqué te metiste en política?
Me metí en política con la ilusión de aportar algo positivo para Hellín. Con esa ilusión salí elegido en el año 95, pero estuvimos poco tiempo, sólo nueve meses. Yo comprendo que era una coalición antinatural, mejor que una coalición un respaldo antinatural.

- Si me permites el chiste, tú no fuiste cocinero antes que fraile, tu casi fuiste fraile antes que cocinero. Para cómo te encargaste de la plaza de toros.

Fui el administrador de la plaza de toros los últimos años de propiedad particular. Tampoco me pagaban ni un duro, lo único cuando había una corrida entraba de por "na"... ahora dolores de cabeza... a última hora se hundía algo, tenías que poner unas chapas de cualquier manera, entonces tenías que buscar un arquitecto que firmara para que te dieran el permiso gubernativo, sino no había toros...



Emiliano Gabriel Martínez Ruiz nació el 24 de marzo del 33.

Color Favorito: Azul

Película: Balarrasa

Libro: La biografía de san Francisco

Canción: Amado mío, de Gilda

Equipo de fútbol: Athletic de Bilbao

Programa televisión: Pueblo de Dios

Héroe: Varios y ninguno.

Sueño: Que la gente consiguiera la paz interior, para alcanzar la exterior.

Personaje real: Dos. Don Jacobo Serra y don Francisco San José, anterior párroco.

Personaje ficción: Roberto Alcázar.

Tamborilero y nazareno sin haberse vestido.

Mascota: Flica, una perra.

Comida: Arroz y conejo.

Vicio: Ser sibarita con el vino en las comidas.

Afición: La música.

Lo último que te regalaron: Una caja de mantecados de Astorga.

Si no hubieras sido lo que has sido habría sido músico profesional.

De mayor le gustaría ser: Un buen abuelo.

Un consejo: Hay que ser más solidarios unos con otros; con los lejanos y también con los cercanos.



RESIDENCIA GERIATRICA VIRGEN DEL ROSARIO, S.L.

- Ambiente Familiar
- Servicio Médico de Enfermería y Fisioterapia
- Callista y Peluquería
- Válidos y Asistidos

Estamos a su servicio en c/ Eras, 21

HELLÍN - Telef. 967 30 33 75





Hellín y sus circunstancias (II)



Nuestra Geografía, padrina de nuestra historia. ...Como decíamos ayer, ¡ah, que lapsus!, ha pasado ya un mes desde el anterior artículo; lo que pasa es que aún le sigo dando vueltas a la revista del mes pasado como si fuera hoy mismo y viendo como crece este niño, que es hijo nuestro pero también de todos ustedes. Y como todos los niños crecen y nuestra Portalí también, por eso ven los pequeños cambios que poco a poco se van introduciendo, pero sigue siendo el mismo niño por eso en este número seguiremos hablando de la importancia de nuestra geografía en nuestra historia, al mismo tiempo que damos la bienvenida a nuestro compañero de viaje, que junto a Enseñarte nos acompañará de ahora en adelante: "El Baúl de los Recuerdos", nuestra historia más castiza con un hellinero castizo: Emiliano, bienvenidos, bienhallados.

UN PUEBLO DE LA MANCHA RODEADO DE SIERRAS

Pues bien como decíamos el mes pasado nuestra geografía era uno de los valuartes de nuestra historia, y hoy comenzaremos hablando de nuestra orografía, de nuestros valles y montañas. En Minateda con nuestro Tolmo a la cabeza nos encontramos con las Sierras del Candil, Enmedio y Cabeza Llana (donde se encuentran los abrigo con las pinturas rupestres), hacia Cancarix la Sierra del Pico Tienda y la Sierra de la Cabeza del Asno fijan una frontera natural con Murcia. Las Lomas de la Cañada del Toril, en la margen izquierda del Camarillas son de naturaleza desértica y donde no se habitaba en la antigüedad y tampoco en estos momentos. El Cañón de los Almadenes, conjunto impresionante y de gran belleza al final del Camarillas. El río Segura ofrece un paisaje complejo, destacando las Sierras de Seca y las del Baladre; así mismo las del río Mundo en su margen

Marser Vendor, s.l.



**Empresa especializada en tratamiento de aguas potables
para empresas y oficinas. Consúltenos**

Purificadora de Agua

Agua Mineral

Beba el agua de la

Café Café a 40 céntimos

derecha tiene las Sierras de los Donceles y montes como Vicaría y Remolinar. Montañas a las que debemos dos espolones de la vieja economía de Hellín, semilla para la creación y desarrollo del Hellín actual, el amarillento azufre y el dorado esparto. Dentro de esta orografía nos encontramos con valles de gran fertilidad como los de Isso, Agra, Minateda y Agramón, cuna de cultivos y zonas de caza, así como la zona de cultivos de arroz de las Minas.



ROCAS Y MINERALES

Nuestros edificios, desde la antigüedad, han venido determinados por las rocas y minerales de nuestro entorno, así pues las rocas calcáreas de Minateda y la volcánica de Cancarix (por si no lo sabían ustedes tenemos también volcanes a pocos kilómetros de nuestras casas), así mismo el yeso, la arcilla y el cuarzo junto con el sílex son abundantes en la zona. Nuestras tierras blancas han sido motivo de explotación y riqueza desde antiguo y siguen explotándose. Eso si no somos tierra rica en metales cosa esta que en algún momento de la historia nos ha dado más de un revés.

AGRICULTURA

En cuanto a la agricultura, la vid con ese cuerpo y carácter que sólo tienen los vinos de esta zona, junto con los cereales, el almendro y el olivo dan en la actualidad ese toque de distinción que uniéndolo con el albaricoque hacen de Hellín, nuestro Hellín, ese Hellín de pequeñas grandes pinceladas que nos caracteriza, como dice el refrán: peón de mucho y maestro de nada; pero es



indiscutible que tener un poco de todo crea una autosuficiencia que dan y marcan un carácter (en otras poblaciones se dedican solo a unas poquitas cosas).

CRUCE DE CAMINOS

Todo este potencial, y su localización estratégica hacen de Hellín un cruce de culturas y ciudades que cristalizan en caminos, vías que hicieron de este paraje un lugar importante en la Edad Antigua y Media: la Vía Carthago-Nova - Complutum (la actual N-301) de los romanos, la Saetabis (Xativa) - Castulo (Linares en Jaén)... y una infinidad de caminos secundarios que hacen de Hellín un paraje enclavado en un lugar privilegiado, cruce de culturas y envidiado durante largo tiempo.

Todas estas circunstancias que hemos detallado en los últimos dos números de La Portalá, y alguna más que nos podría haber quedado en el tintero hacen que Hellín sea, y siga siendo nuestro Hellín. Disfrútenlo.



**Hemos iluminado muchos hogares hellineros ...
¿y el tuyo?**

**Avda. Constitución, 50 - 52 Bajos
Telef. 967 30 57 97 - Fax 967 30 76 62**



El veinticinco de noviembre del año mil novecientos setenta y nueve publicaba en el diario "La Voz de Albacete" mi primer "Baúl", dedicado al templo de Santa María de la Asunción. El dibujo de Bernardo Goig se repitió como cabecera de los setenta artículos publicados.

A los veinticinco años de aquellas notas, cobra nueva vida este viejo "Baúl de los Recuerdos" con el mismo fin de glosar eventos del Hellín antiguo y principalmente del Hellín que yo conocí en mi niñez y adolescencia.

La sencilla revista "La Portalí" me brinda esta oportunidad, que agradezco, y que continuaré en la misma línea de aquella primera serie.

La Portalí

Será hoy un recuerdo especial para nuestra querida "Portalí" y su entorno, ubicada hoy en el corazón de la ciudad.

Esta plazuela, situada muy cerca de las "Cuatro Esquinas" y de la "Plaza de la Iglesia", era paso obligado para el "Atajadero", las "Eras" o el "Carrerón".

La calle "Naranjos" –hoy Cassola– servía de nexo con las "Cuatro Esquinas". Por allí tenía su acceso el "Huerto de los Naranjos". En ella se encontraba la bonita casa de los Serra, recientemente desaparecida, con su largo historial sobre la Inquisición, cuando la habitaban los Pérez Ontiveros.

En esa misma calle conocí la tintorería de "Botica"; la barbería de Senén; la tienda de la Angustias, con sus máquinas de coser; el taller de zapatería de Hernández, sobre el que bordaban auténticos primores sus hijas –después confiteras–; la barbería de Laborda, que al ser el electricista del Ayuntamiento, le llamaríamos cariñosamente "Marconi"; allí

moraban las familias Torres, Precioso, Graells, Navarro, y a ella confluyen las calles de San Jerónimo y Doña Victoria –más conocida ésta como "Cuesta de la Cárcel".

Arriba quedaba con sus escaleras la calle de Guerreros, con la gran casa de Don Salvador Silvestre, a la que la chiquillería nos acercábamos para tocar la "Campanica".



Menú diario

Gran Salón para Bodas, Comuniones,
Bautizos, Convenciones, Comidas de empresa



Hostal • Bar • Restaurante

Avda. Libertad, 11
Telef. 967 30 01 20



Al mencionar la "Cuesta de la Cárcel" es obligado un recuerdo para la escuela de los hermanos Tomás, más conocidos como los "Brujos", donde acudían los niños y jóvenes del barrio.

La calle de los Morotes unía la "Portali" con el "Carrerón". En ella se encontraban los talleres de modistas de la "Huevera" y de la "Polaca", así como el de carpintería y funeraria de Ignacio Espinosa.

En esta calle se encuentran aún hoy las rejas y balcones de la casa de Don Federico Sánchez Pallares. Se trata, casi sin duda, de las mejores muestras de forja hellinera. El herraje de su puerta principal es una auténtica maravilla.

Al final de la calle, tras pasar la escuela de Doña Isabel -sólo para niñas- y la casa de huéspedes de la Manuela, llegamos a la casa de los Falcón -una de las pocas blasonadas que aún se conservan-, donde estuvo la notaría.

Las familias Redondo, Fernández, Sánchez Pallares, Balsalobre, Luzón, Lorenzo, Ródenas, sin olvidar a los "Palencia", habitaban sus casas.

La calle del Arco une la "Portali" con las "Eras".

Allí la tienda de zapatillas de la "Josefita la de Fino", casada con Fernando Valera, organista de la Asunción, ya lindando con la almazara, que confrontaba con el callejón de la

"Cabra", donde encontrábamos el extraordinario vino de "Las Hermanas", que vendía el "Tío Cartón" y donde después se hizo celebre el "Cojo Muleta".

Eran moradores de la calle del Arco las familias de "Los Chanes", Aguilar, Lorenzo, Muñoz, el "Vizco del Alpargatero" -que fue alcalde de Hellín, igual que uno de sus hijos-, la "Generosa" con su taller de bordados, y el famoso practicante Juan García, familiarmente conocido como "Juanico el Ratonero" y "El Doctor".

Haciendo esquina con la calle Perder -antiguamente calle de San Francisco- estaba la tienda de comestibles de Rafael Martínez "Potrilla", con su extraordinario bacalao y sardinas de cuba.

También en la calle Perier encontramos una casa blasonada, que pertenecía al Marqués de Huéscar y que habitó muchos años Don Juan Rubio Macanaz. Y dando fachada también al callejón del Vizcaino nos encontrábamos con la Comandancia.

Hay también en esta calle muy buenos hierros artísticos en las casas de los Perier, de los Ruiz -más conocidos por "Mamanzos" - y la del "Aguilo". Junto a estas familias poblaron la calle los Sáez, Blázquez, "Moyicos", "Cañamones" y "Don Andrés", policía municipal casado con la Jerónima, con su tienda de vino y



VIAJES FLY
GRUPO GEA

EGIPTO CRUCERO POR EL NILO HOTEL 5* 8 DIAS 557 Euros	ESTAMBUL + CAPADOCIA HOTEL 3* 8 DIAS 199 Euros HOTEL 4* 8 DIAS 299 Euros
---	--



C/ San Juan de Dios, 4 - HELLÍN
Telef: 967 30 71 52 Fax: 967 30 71 92
e-mail: info@viajesfly.com web: www.viajesfly.com

Anunciese en
La Portali
por sólo 36 € al mes
Tfno: 967 30 17 18



Cafetería y Panadería

YACO

Desayunol Pan de Yeco

Avda. de la Constitución, 36

gaseosas, junto con algún sifón.

Por último, también afluye a la "Portali" la "Cuesta de la Marta", como un escape del antiguo adarbe que daba acceso al recinto del Castillo.

La "Portali" era una auténtica escuela de hellinerismo y mentidero de la Villa.

La barbería del "Maestro Victoriano", relojero por afición, con su gran salón de peluquería, era el eje de la plaza. En los días de cuaresma se organizaban toques de tambor y clarín, y durante todo el año se daba la cata a los vinos que vendían los vecinos. La barbería estaba ubicada entre los caños del "Agua Buena" -que lindaban con el horno de la Corazón, la hermana de Don Andrés,- y el caño del "Agua de la Fuente".

Frente a la barbería el taller de zapatería de los Picazo, extraordinarios músicos, famosos en Hellín y en su entorno. Allí nació la Orquesta Picazo, que tantas verbenas y fiestas amenizó. Uno de sus miembros, "Miguelete", fué el



creador de la actual Banda de Música que tiene Hellín.

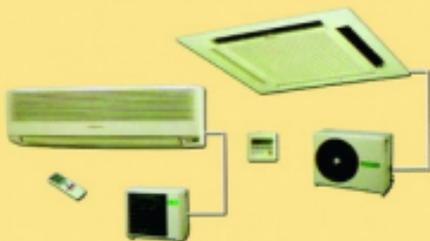
Junto a los zapateros vendía su vino Ricardo "El Ciego", a quien sucedió Pepe "El Tonelero".

Así recuerdo a la "Portali" y su entorno, donde se comentaba la vida de los hellineros, entre pan, vino y buen humor.

Emiliano Martínez Ruiz
Fotografía: Colección Lencina Ruiz

Infirma S.L.

Calefacción
por bomba de calor



HELLIN
Gran Vía, 49
02400
Tlfo: 967 300 643
Fax: 967 307 488
email: infrima.sl@wanadoo.es

ALMANSA
Pol. Ind. "El Mugrón"
C/Tejares, s/n 02640
Tlfo: 967 341 203
Fax: 967 311 728



T
e
t
e
r
í
a

EL MAGO



¡Qué bien vivo!

Tengo de todo, de todo todito todo.

Mi casa, mía cuando pague la última letra de la hipoteca, en unos veinte años. Unas firmas en unos papeles. Un banco, un seguro de vida. Seguro de robo, de incendio, de catástrofes...

Y tengo un coche. Un coche de verdad, de los que tiran millas. Gasta 6 litros de gasoil, mucho más ecológico que el que tenía. Pago un seguro de todo riesgo. En tres o cuatro años lo cambio por otro, más moderno y ecológico.

Tengo de todo. Un trabajo estupendo, ocho horas (jornada partida) a menos de treinta minutos de mi casa. Aparco en 15 minutos dando vueltas a la manzana. Me gasto doscientos euros al mes en ropa. ¡Claro! No voy a ir por la vida de cualquier manera. Hoy día la imagen es muy importante.

Una vez al año hago un viaje. El año pasado estuve en Cuba, un país exótico, caliente y barato. La gente vive en la pobreza. No entiendo por qué no quieren el capitalismo. No me parece tan malo.

Tengo amigos, mucho amigos. Nos vemos los fines de semana. Nos gusta mucho salir por ahí, cenar y tomar unas copas. Pero eso sí, no cenar en cualquier sitio, si no en donde se pueda apreciar la buena comida, el buen vino, y luego una buena conversación. Hablamos un poco de política, un poco de fútbol, un poco de los demás, un poco de nosotros mismos.

Pero lo bueno llega después de los orujos, y empezamos a hablar de sexo. Bueno, en realidad el sexo aflora siempre hablemos de lo que hablemos. Yo estoy casado, pero somos una pareja liberal. Hacemos el amor mucho, aunque durante la semana nos vemos poco.

Tengo de todo. Siempre llevo dinero en la cartera. Un hombre sin dinero es un fracasado. Bebo con moderación, un par de pelotazos al día. O tres. Los jueves... bote, y el finde... pues a piñón. No soy machista ni racista. A mí siempre me han gustado las mujeres negras. No he tenido experiencias homosexuales. Creo que eso es cosa de maricones, gente que no lo tiene claro.

Tengo de todo. Soy honesto y pacífico, pero que no me toquen la moral ni se metan con mi madre. Soy culto, puedo hablar de todo. Bueno, creo que ya he hablado de todo. ¿No?



idea media
School of English

APRENDE INGLÉS

Sin grupos (método personalizado)

Flexibilidad de horarios

Profesorado experto

La mejor relación calidad - precio

Gran Vía, 61 - HELLÍN

Telef: 967 30 72 73

- **Infantil**
- **Primaria**
- **Secundaria**
- **Bachillerato**
- **Inglés Comercial**
- **Adultos**





Rafael Millán Álvarez

EL MONUMENTO AL ARTISTA DESCONOCIDO

**Después de pasarme tres años en la guerra,
cuando terminé tuve que hacer dos años de mili.**

Tallador, también dorador. 88 años. Casado. De su taller salieron la mayoría de los retablos de Hellín, además de tronos y otras tallas artísticas. Posee la medalla de Oro de la ciudad de Hellín.

Rafael montó su taller de carpintería al lado del Rosario, había estado desde los 12 años aprendiendo el oficio, como en los negocios de antes, encima tenía su casa. A él le gustaba tallar la madera y dorarla. Tras la Guerra Civil las Iglesias de Hellín se quedaron vacías y surgió la necesidad de llenarlas de nuevo con imágenes y con retablos. Aquí entra Rafael en la historia de Hellín.

Del taller de Rafael salieron la mayoría de aquellos retablos, algún que otro trono y demás tallas o dorados a lo largo de 20 años. 20 años de mucho trabajo... pero no 20 años fáciles. Muchas veces el encargo que se hacía a Rafael no era el primero, antes se había preferido confiar la realización del retablo a algún taller de Madrid o de Valencia. Los traían, no gustaban y entonces acudían a Rafael... había que hacerlo, aunque fuera más barato que el retablo feo de Madrid, los tiempos eran difíciles y no se podía despreciar trabajo... esta historia no pasó sólo una vez, ni dos, ni tres... Un día, hasta el propio Rafael tuvo que irse a Madrid para seguir tallando y dorando madera.

El que piense que hemos entrevistado a Rafael porque de su taller salieron muchos de los retablos que tiene Hellín, no se equivoca, pero se queda corto. De hecho, para ser sinceros, yo también me quedé corto, muy corto. Yo esperaba la entrevista de un hombre amante de la talla, y la tuve; yo me esperaba la vivencia de una persona que tuvo que emigrar a Madrid para sacar adelante a su familia, y la tuve; aderezada con algunos toques del Hellín de antaño, que los tuve. Sin embargo, descubrí un Rafael que talló el primer Cristo Yacente que desfiló después de la guerra, un soldado en el frente en la Guerra civil, un hombre que casi es asesinado por querer dar una sepultura digna a don Fortunato Arias, un hellinero que vivió bajo dos dictaduras, dos repúblicas y una guerra... el único hellinero, junto con la Virgencica del Rosario, que tiene la medalla de oro de la ciudad...

Rafael no sólo me mostró a un profesional de la talla más o menos artista. Rafael me mostró una vida; Rafael me enseñó a un buen hombre... no quiero dejar nunca de hacer este trabajo.



- *Rafael, ¿qué es lo primero que recuerda de la Semana Santa?*

Cuando subían al Calvario, el hilo de agua de molinos y barajas estaba descubierto y los del Paso Gordo y la Caída decían: "al pasar la cieca, toicos de a una", para pasar todos al mismo tiempo, decían "entoavía no... ¡agoral!", que era el vocabulario antiguo del pueblo. Recuerdo que uno en el Calvario se pelearon dos nazarenos, uno del Balcón de Pilatos y otro de la Caída y uno le pegó al otro con una horquilla en la cabeza y el otro se revolvió y le pegó un tiro, estaba yo al lado, tendría unos 8 años. Entonces iban en cada paso 4 ó 6 costaleros, no iban más, la Santa Cruz llevaba los cuatro costaleros y dos nazarenos más, La Dolorosa sí llevaba más y los Gorrinicos. La procesión del Calvario que ahora llega a las 5 de la tarde, antes a las doce ya se había recogido. Me acuerdo un año, el hotel Jiménez no estaba hecho como ahora, un poco más arriba del hotel se quedó el Paso Gordo y no podían llevarse al Rosario y allí se quedó hasta que se juntaron unos cuantos y se lo pudieron llevar.

- *Las taboradas también han cambiado.*

Y tanto. Decíamos los cuatro amigos que nos juntábamos, "cuando nos quedemos solos en el Rabal nos vamos a tomarnos el mojete", ahora cualquiera se queda solo en el Rabal con la cantidad de tambores que hay. Antes a las 3 de la madrugada te quedabas solo.

- *Usted fue carpintero antes que tallador.*

Antes de tallar yo era carpintero, pero de carpintería hice muy poco, enseguida empecé con los retablos y con el dorado, como también sabía dorar. Antes uno tenía que saber todo si podía, no como ahora que cada uno está especializado en una cosa. No pasa sólo con la talla, hasta con los albañiles, ahora cada uno te hace una cosa y antes entraba un albañil a una casa y te hacía todo. Mi abuelo era del gremio,

pero yo tenía un año cuando se murió, yo ya sabía el oficio de la carpintería dos años antes de estallar la guerra, tenía 21 años. Mi maestro fue Cristóbal Espinosa, entré con 12 años y salí de 21, me fui a la guerra y al volver me establecí.

- *¿Y quién le enseñó a tallar?*

Nadie me enseñó, ni fui a ninguna escuela, me salió de dentro. Se empieza poco a poco y se acaba no haciendo nada, lo único es que como mi padre sabía dorar, me enseñó a dorar.

- *Sin embargo usted sí fue maestro.*

Estuve 12 ó 14 años de maestro en la escuela de artes y oficios, enfrente de Martínez Parras, enseñando talla. Tenía 15 ó 20 alumnos, tuve a Reolid, Diego Expósito, Paco Caza, Elías, el hijo del Tortero y muchos más. ¡Y me aprecian!, cuando volví al pueblo, se alegraban: "que está el maestro aquí". Paco me recorta de vez en cuando cosas en la sierra, está haciendo ahora un retablo para el Ecce Homo.

- *Ya que hablamos de retablos, de su taller salieron muchos retablos tanto para Hellín como para el resto de España.*

Tengo varios en la Asunción: el de la Dolorosa, el de San José, el del Corazón de Jesús, el de Jesús Nazareno, el de la Purísima, el de los Ex-cautivos, el de la Milagrosa, el de la Virgen Yacente, los dos retablicos que hay al lado de la Soledad, porque le de la Soledad y el mayor los hicieron en Valencia, hice hasta la puerta cancela de arriba. Hice el mayor del convento de los Franciscanos, en el Rosario el de la Patrona y el de la Magdalena. Hice uno para Murcia, tres para Campo de Criptana, uno de ellos lo hice ya estando en Madrid.

- *Y no hizo sólo retablos...*

Los primeros trabajos fueron un arca, que está ahora en el retablo de la Cruz en el Rosario, está barnizada, el trono de Nuestro Padre Jesús, y el

armería

CA 4 NOS
MI

**TIRO - CAZA - PESCA - TROFEOS
AVENTURA - PIROTECNIA**

**Gran Vía, 35
Telef. 967 30 27 63**

GRATIS una jornada de caza menor por 1.000 € de compra

de la Virgen de los Dolores, el primero que tuvo después de la guerra, ahora ya lleva tres o cuatro, ese trono lo vendieron a un pueblo; hice un trono para Agramón. Pero también hice obras de carpintería, decía "Mamanzos": "mira éste que está haciendo los retablos y todo eso, me ha hecho a mí la puerta de la gorrinera de mi casa".

- *Y seguimos hasta hace bien poco al pie del cañón...*
Hace dos años le arreglé el trono a la Magdalena, que estaba hecho polvo. Estaba en el claustro de los franciscanos dorando el trono de Nuestro Padre Jesús Nazareno y estaba el otro trono al lado. Lo destapé y dije "madre mía, está esto hecho una pena". Me lo desarmaron, me trajeron los adornos a mi casa y lo doré aquí, me ayudó mi mujer. Ese trono lleva unos adornos que pesan una barbaridad, para echarlos encima de la mesa y luego bajarlos...

LA GUERRA, UNA PAUSA DE 5 AÑOS

- *Nos habíamos quedado en que usted tenía 21 años cuando estalló la Guerra Civil.*

Estuve en Montoro, en el frente de Montoro, que lo divide el Guadalquivir, nosotros estábamos en una parte y el otro bando en la otra, el río nos separaba. Estuve aguantando día y noche el frío y el calor. Y los tiros.

- *¿Entró en combate alguna vez?*

No, cuando yo llegué ya se habían acabado los tiros, era el último año de guerra y allí se estabilizó el frente. Yo no pegué tiros en la guerra, tiré uno por gusto. Llevaba el mosquetón por llevarlo, para hacer guardia en las trincheras.

- *¿Y dónde estuvo antes?*

Los dos primeros años de guerra estuve en Capitanía, en Valencia, en la escolta del general Aranguren, en caballería. Cuando ya acababa la guerra entonces nos llevaron a todo el mundo al frente. Entonces yo le pedí recomendación al general y me dijo que no me hacía falta, me mandaban con el general Escobar, que estaba de jefe del ejército de Extremadura, que con que dijera que iba en su nombre sobraba.

- *¿Qué había por esas tierras de Dios?*

En aquellas tierras de Andalucía y Extremadura estaban tres años sin coger la oliva, había montones de aceitunas debajo de los olivos. Había molinos eléctricos ya, pero en Andalucía todavía eran de caballos... por eso el aceite andaluz echaba gusto, porque tardaban mucho tiempo en hacerla aceite y se calentaba la oliva. Un día llegó un soldado para llenar la cantimplora de aceite y se le olvidó de cerrar la llave del contenedor; había un escalón de unos diez centímetros y ya se salía el aceite a la calle. Entonces el sargento, que entendía algo de la molienda, puso el molino en marcha y puso a todo el escuadrón tres días a coger oliva. Le llenó el contenedor y los que tenía vacíos, sólo con la oliva que había en el suelo.

- *A pesar de no entrar en combate, una guerra es una guerra, ¿no?*

En las trincheras estábamos diez en un espacio muy pequeño. Estabas bajo tierra, tenías dos filas de maderas y encima una chapa de 1 centímetro para protegerte de los morteros, que era lo que más daño hacía en el frente. El primer mortero no, pero el segundo te lo meten en la misma trinchera., miraban con el periscopio donde había caído y el segundo no fallaba. Conservé la ropa de mi casa toda la guerra sin ponérmela, porque en el frente que estuve yo no hubo piojos... pero había pulgas como cañamones.

- *¿Cómo consiguió hacerse escolta de un general?*

Mi hermano estaba en la quinta del 35 y la guerra le cogió haciendo el servicio y estaba en la escolta del general, porque a los que mejor montaban los sacaban para la escolta. Cuando salía montado en el coche o a caballo llevaba a seis u ocho de su escolta.

- *¿Cómo era Hellín antes de la guerra?*

Cuando la dictadura de Primo de Ribera hubieron unos años, unos 6 u 8 de trabajo y vivir un poco mejor, empezaron a hacerse carreteras y cosas y la gente trabajaba, pero no duró mucho. Antes de la guerra había mucha miseria, muchos años en los que se trabajaba en el verano, pero venía el invierno y todo el mundo se quedaba parado, sin trabajo y sin dinero, haciendo trampas para



MARMOLES Y LAPIDAS

**Trabajos en mármol:
encimeras, fachadas, ...**

Puertas de Madrid, 33 - Telef. 967 30 10 51





Manuscrito de don Fortunato Arias al padre de Rafael, dándole las últimas instrucciones y agradeciéndole sus servicios pocos días antes de su asesinato. Rafael lo conserva en su casa con un cuadro tallado por él.

pagar con el sueldo del verano. Se salvaba algún oficio como podía ser el nuestro, que tenías trabajo todo el año, pero eran los menos. Cuando se establecieron las ocho horas, porque antes se trabajaba de sol a sol, hubo obreros, eso lo he visto yo, que al cumplir las horas tiraban al suelo la peyá de yeso que tenía en la mano y se iban. La gente estaba harta de tanto trabajar, para ganar tan poco. Nosotros estábamos ni bien ni mal, mi padre ganaba como sacristán lo suficiente para vivir y no necesitaba ni mi jornal. Yo en el 36 ganaba 4'75 pesetas cada día.

- ¿Se ríe uno en la guerra?

Recuerdo cuando estábamos en el frente que hacíamos charlas y el teniente nos decía: "el que quiera pasarse al bando contrario que me lo diga,

VIHELEC, S.L.

ELECTRODOMÉSTICOS

BAZAR

Complete los electrodomésticos de su cocina por 1.120 €

Todo en packs de Telefonía Movil:
Recargas y Liberación.

Hilario López Millán, 10 bajo
Teléfono 967 30 46 25

que yo lo paso, que está la manera fácil de pasarlo y la difícil..." Claro que te pasaba, con la pistola, te pegaba un tiro y ya está. Lo difícil era salir de noche andando, porque si te equivocabas te caías al río. Aunque se pasaron muchos, de mi escuadra se pasó el cabo y dos o tres más y se llevaron todos los mosquetones que pudieron.

- ¿Y miedo?

Cuando uno es joven no se tiene miedo.

EL BUEN SAMARITANO

- Su padre fue sacristán de don Fortunato Arias, y eso casi le cuesta a usted la vida...

Miedo pasé cuando fui a enterrar a Don Fortunato. Mi padre le llevaba todos los días la comida; cuando fue el último día, era sábado, le dijeron: "este señor ya no está aquí", lo habían matado. Al salir de trabajar me subí al cementerio para saber si era verdad y estaba allí en el suelo, en el depósito de cadáveres y al día siguiente, que era domingo, le llevé una caja y una sábana. Le pedí al conserje que mi diera el crucifijo con el que había muerto don Fortunato, porque murió con un crucifijo cogido en las manos, tenía las manos en esa posición cuando yo lo vi. Mientras subía el forense y el juez me fui cementerio adentro para ver dónde habían enterrado a don Antonio Falcón, que lo habían matado dos o tres días antes. Entonces vi por la marquesina grande entrar unos milicianos, a los que les habían dicho: ahí hay un fascista que ha pedido el Cristo. Se



gimnasio
MACRO SPORT



FITNESS - AERÓBIC - FISIOTERAPIA
MUSCULACION
APARATOS
CARDIOVASCULARES



SALA DE
BAÑO DE VAPOR
SALON DE BELLEZA

Cristóbal Lozano, 5
Tel. 967 30 28 89

colocaron a mi altura y me dijeron: ¿has pedido tú el Cristo?; yo dije que sí, y me respondieron echándose mano a la pistola: "pues te vamos a dar el Cristo con éste". Les respondí que no veía que fuera ese motivo para que me mataran... Entonces no tuve miedo, pero después sí, después sí tuve mucho miedo. Pensé que de allí no salía más... me pegaban dos tiros y ya está. Al llegar a mi casa tuve pánico, estuve días sin salir de mi casa... fue un trago un poco gordo.

- ¿Eram de Hellín?

Sí, uno de ellos era vecino mío. Al terminar la guerra estubo sirviendo en el mismo regimiento que mi hermano, e incluso llegó a estar conmigo unos días en el frente, y no pasó nada. Tengo una anécdota de aquellos días, llevaba yo un escapulario de tela de mi tías las monjas, y estando en el frente se me acercó rápido un compañero y me dijo: "muchacho, que se te ve el escapulario"; eso ya era motivo para que te pegaran dos tiros, entonces me lo quité y me lo puse en la cartera.

- Yo había oído que a don Fortunato lo habían enterrado sin caja...

cuesta la caja!... Le llevé dos y dos sábanas, una caja y una sábana cuando lo mataron y otra caja y otra sábana cuando se sacó después de la guerra.

- ¿Porqué mataron a don Fortunato?

Por su sacerdocio, como a tantos otros, a aquellos que no se fueron los mataron. El no quiso irse por sí lo necesitaban para algo, se pudo ir, pero decidió no irse de Hellín.

- ¿Y qué queda con el paso de los años?

Luego casi todo se olvida... a mí no se me olvidará nunca el momento aquel en el cementerio, ni los días siguientes.

EL TALLER EN HELLIN

- Regresa al pueblo y monta su propio taller...

Al terminar la mili, 20 años lo tuve. Lo tenía subiendo al Rosario, por la cuesta de la Cárcel, tenía el taller y el piso encima. La buena época fue del 45 al 60.

Una guerra despreciable a usted le dio trabajo...

Así fue. En la guerra habían destruido todos los retablos. En el Rosario no quedó nada, en el convento tampoco y en la parroquia no quedó más que la cancela de abajo, lo demás desapareció todo, sino me habría dedicado a la carpintería.

- Usted también tuvo muchachos a su cargo.

Eramos cinco, tenía a cuatro muchachos, que entraron siendo chiquillos. Al principio tenía a Anselmo, luego vino Francisco Tomás... Cuando se acabó el trabajo en Hellín me fui a Madrid y me llevé a Anselmo, lo coloqué allí conmigo y luego se colocó mejor, él se ha ido superando y yo me quedé por debajo.

- ¿Cuál fue el último retablo que salió de su taller?

El último retablo que hicimos fue el mayor del convento de los Franciscanos. No tardamos mucho, lo hicimos en un año, lo empezamos en el 53 y lo terminamos en noviembre del 54. Doña Anita Guirado pagó la mitad del retablo y la otra mitad la pagó mi parienta Aurora Millán. El Padre Pedro, que era el guardián entonces, quería que lo hicieran en Madrid, pero doña Anita Guirado dijo que o lo hacía yo o no daba un duro, y ante eso...

- ¿Cuánto costó?

De mi parte, aparte de los relieves, costó unos 170.000 pesetas.

- ¿Los retablos los encargaban particulares?

Particulares. Por decir alguno, el de la Dolorosa me lo encargó doña Rosario Jiménez, la viuda de Hermógenes, que vivía en la casa en la que ahora está Cáritas, el primero que hubo lo hicieron en Madrid, pero no gustó y doña Rosario me encargó éste y el que había lo pusimos en el convento de las Clarisas; el de Jesús Nazareno don Jacobo Serra; doña Consuelo Castro el del Corazón de Jesús; el de la Purísima la Josefina, la telefonista que había aquí entonces, después me encargaría el de la Milagrosa; el del Cristo de los Excavativos, luego me encargarían el trono del Cristo, el que tiene las cabezas de angelitos.





Novias Azahara

Abierto sábados tarde

Gran Vía, 11
Junto a Policía Nacional
Hellín
Télf: 967 301 765



40, 50€
ROMPENSE PRECIO
POR INTRODUCCION
NOTA CANADIENSE

Plaza de España, 1
Tfno: 967 30 74 68

Doña Presentación, la viuda de don Roberto, me encargó el de la Virgen Yacente.

- *Por lo que me dice, muchas veces era usted el segundo plato, el plato de los remedios...*

Los que encargaban los retablos preferían que se los hicieran en Madrid o en Valencia, antes de que se los hiciera yo. Luego lo traían y no les gustaban y entonces me los encargaban a mí; el que trajeron primero para san José lo quitamos y lo llevaron a la ermita de san Rafael, el del Corazón de Jesús también lo trajeron de Madrid, que ahora está en la capilla de la Soledad, y doña Consuelo me encargó el que hay ahora; el primero que hubo de la Virgen del Rosario era de Madrid y se colocó en el convento de las monjas...

- *Al final tuvo que irse a Madrid...*

Lo encargaban fuera, antes de encargármelo a mí, les gustaba que vinieran los retablos de Madrid. Pagaban bien fuera y a mí, como no había, me regateaban mucho. Al final me tuve ir a Madrid, antes no se apreciaba la talla tanto como ahora. Se dio lugar a que quitara el taller, que me costó montarlo un disparate.

LA VIDA EN MADRID

- *Vivió muchos años en la capital.*

Estuve allí casi 40 años. Volvimos hace once años, cuando mi hermana se puso mala. Me fui sin nada; primero yo, me coloqué y me llevé a mi mujer y a mis hijos, la mayor tenía 9 años. Vino mi mujer para que buscara un piso, yo trabajaba

y no tenía tiempo ni de buscar piso.

- *¿Se fue con alguna recomendación?*

Me fui a Madrid para empezar desde abajo, nos fuimos Anselmo y yo. Me coloqué en una empresa de muebles, estuve 10 años, luego 8 años en otra, hasta que me jubilé; en una hacía decoración de muebles y en la otra doraba muebles, eran muebles artísticos. Estaba yo solo en mi sección.

- *¿Siguió tallando?*

Si hice algunas cosas para particulares. Donde compré el piso me dejaron un sótano "de por na", y antes de irme a trabajar echaba un rato, hasta las 8, así hasta que pagué el piso. Anselmo y yo hicimos allí un retablo y toda la parte del presbiterio para la Asunción de Campo de Criptana. Me levantaba a las 5 de la mañana y me acostaba a las 12 de la noche. Tenía que coger tres combinaciones para llegar al trabajo, primero un autobús hasta Embajadores, luego otro para Plaza de Castilla y luego otro para Mirasierra.

- *Pocos saben que el primer Cristo Yacente que desfilaron después de guerra fue suyo.*

Si es verdad. Ya no sé donde parará. Tenía tallado sólo la cabeza y el cuerpo era un armazón. Como no había ninguno para la procesión, me dije, voy a hacer uno. El anterior sacristán del Rosario, Rafael, que ya murió, me dijo que me lo iba a traer a mi casa, pero desde entonces... o estará todavía por allí o alguien se lo llevaría.



Cuadros y decoración EVA Se hacen cuadros a medida

Gran surtido de cuadros, artículos de regalo, sofás, colchones, espejos, gran muestrario para enmarcar y lienzos para pintar

Avda. Constitución - HELLÍN

Ficha:

Rafael Millán Alvarez, nació el 12 de noviembre de 1915, en Hellín, en la calle Cánovas del Castillo. Fue nazareno de la Santa Cruz. Color favorito: el dorado y el rojo. Equipo de fútbol: Real Madrid. Película: El conde de Montecristo. Libro: Los tres mosqueteros. Canción: cualquiera de Nino Bravo. Programa de televisión: los partidos de fútbol. Héroe: Antonio López del Oro, que potenció la Semana Santa. Personaje real: Juan Francisco Martínez Parras. Sueño: Que volviera a tener energías los años que me quedan para terminar de tallar. Comida favorita: los potajes. Vicio: trabajar. Afición: el fútbol, el Real Madrid. Si no hubiera sido tallador habría sido: carpintero. De mayor le gustaría ser: lo que soy. Día del año: la Semana Santa. Consejo: hay que ser honrado. El trabajo y la honradez dignifican al hombre.





Cañas en Agramón

Se elevan las cañas en el campo,
 hombro con hombro,
 se ayudan, se empujan,
 para seguir siempre en pie
 como se ayudan los agricultores
 para sacar adelante la vida.
 Se elevan las cañas en el campo,
 lejanas,
 quien vive de la tierra
 siempre vive mirando al cielo.



La huerta de Tedelche

Una casa dormita
 a la vera de los árboles.
 También el otoño sabe
 el nombre de algunas flores.

AGUA DE MAR

Gabinete de Belleza y Salud

- Peeling corporal
- Tratamiento de manos
- 2 sesiones de gimnasia motorizada

Prepara tu piel para el frío

Por sólo 30 euros

Para concertar cita llama al
 967 30 08 04

Promoción válida del 1 al 30 de noviembre
 Melchor de Macanaz, 7



OCCHIALI

GIORGIO ARMANI

NUEVA COLECCIÓN

GIORGIO ARMANI EN

ÓPTICA TRIOOS

Gran Vía, 43 - HELLÍN

+VISION
MÁS QUE ÓPTICAS

Hay que empezar este mes con una aclaración, muy sentida, estudiada y contrastada. La SECCION se ha ocupado de temas de ARTE dentro del ARTE UNIVERSAL, de indudable interés. Sin embargo, alguien habrá pensado que la Venus de Milo es muy bella, "pero yo, en mi pueblo, nunca llegaré a verla con mis propios ojos". Pero lo que sí puede ver, contemplar y disfrutar sin duda, por ejemplo es el Cristo yacente de Benlliure, porque lo tiene aquí, en su pueblo. Este nos ha parecido un raciocinio justo, práctico e incluso didáctico.

Pongo otro ejemplo: paseo por el casco antiguo de Hellín, las calles son estrechas y con curvas. ¿Alguien se ha preguntado alguna vez el por qué de esta doble circunstancia, la estrechez y las curvas? La razón también es doble: 1) Los musulmanes eran en su mayoría árabes, es decir de Arabia. Allí tienen un desierto ¡hermosísimo!, con unas temperaturas que funden los plomos. Las calles son estrechas para colocar de balcón a balcón toldos que les quite el sofocante y pegajoso calor. 2) en caso de guerra, los que habitan esas calles las conocen perfectamente, pudiendo atacar con ventaja notable al invasor. Los que hayan contemplado la Alhambra de Granada recordarán que la puerta principal de entrada está en cuesta arriba, y además forma un ángulo recto perfecto. O sea, dos dificultades para evitar el triunfo militar del enemigo. La idea, pues y vamos a centrarnos que si no nos vamos, es que conozcamos el ARTE, con mayúscula, que tenemos en nuestro pueblo, que es mucho y que lo disfrutemos nosotros los primeros, y podamos hacer gala de ese arte en que tantas veces pasamos por delante y resulta para nosotros EL GRAN DESCONOCIDO. Hoy vamos a empezar con los aspectos externos del Santuario del Rosario.

EL SANTUARIO FUE UN TEMPLO MUSULMAN

Debemos saber que este templo, según nos cuenta Antonio Moreno García en su libro "Las calles de Hellín" fue con anterioridad una mezquita, (del árabe "mas-chid": templo musulmán). Cuando nosotros oímos hablar de la mezquita nuestro pensamiento va directo a la de Córdoba, no en vano es una de las mejores del mundo, si no la mejor. Cuando los islámicos formaron su unidad poderosa no se olvidaron de los cristianos; no olvidemos que Mahoma era camellero, es decir conductor de caravanas de camellos y estas caravanas estaban formadas especialmente por cristianos y judíos. Mahoma escuchaba sus conversaciones, casi siempre religiosas. Pasa el tiempo y Mahoma se casa con Jadicha, que era rica, y Mahoma dejó entonces de trabajar para otros y encontró tiempo para dedicarse a la oración. Así, pues, Mahoma construyó en la parte trasera de la casa donde vivía, una especie de patio, un espacio rectangular. Del desierto se trajo unos cuantos troncos secos de palmera, que fue plantando en el patio. En lo que sería la copa de las palmeras lo cubrió con ramaje de árboles, produciendo sombra y frescor en el patio. Allí se dedicó a la oración.

Heladería y cafetería
Jijonenca
 Servimos desayunos
 abrimos a partir de las 9:00 h. Sol, 5 - Hellín



Mártir. La destruyen en su mayor parte, conservando las columnas: tenía varias hileras de columnas. Estas columnas eran más bien bajas. Para la construcción de la mezquita pensaron en colocar una columna sobre la otra, de forma que la altura era la ideal, el peligro estaba en que por cualquier fallo la columna de arriba podía venirse abajo. Para evitar esto parece ser que se fijaron en el acueducto de Mérida (Acueducto de los Milagros), que está formado por columnas de ladrillo. Pero a la altura de la primera columna construyeron unos arcos, tipo herradura, que saliendo de lo que sería el capitel de una columna llegaba hasta el posible capitel de la columna contigua de su hilera. Técnicamente a eso se le llama "tirante", desarrollando la suficiente fuerza para mantener la columna de arriba. Es uno de los secretos de dicha Catedral-mezquita. Volviendo al Rosario, no creo que la mezquita de Hellín fuera tan grandiosa, pero ¡era mezquita!. Sin embargo, no quedan hoy día muchas de aquellas viejas mezquitas en España, cuando los Reyes Católicos echaron a los musulmanes, el odio y rencor de los cristianos contra los musulmanes fue tan grande que lo primero que pensaron fue borrar del mapa todo vestigio musulmán. Y así ahora los vestigios de las mezquitas del s. XV son contados. En Sevilla, por ejemplo se salvó la torre (La Giralda).

ACERCAMIENTO AL SANTUARIO

Seguimos con nuestro Rosario (que nos vamos de nuevo). Cuando nos acercamos al Rosario, entrando en el recinto, a la izquierda en un mosaico podemos leer: "A Dn. Justo Millán Espinosa, arquitecto, autor de la ampliación, fachada, torre y entrada de este Santuario, en el año de Gracia de 1872". Se rellenó el patio, haciéndolo asequible. Podemos contemplar la artística puerta, que recuerda la técnica de LACERIA del arte musulmán. La fachada de la ermita nos llama la atención, Dn. Justo empleó para el adorno de la fachada elementos de sabor bizantino, cosa bastante rara en España, detalle que también podemos observar en lo que era la puerta de entrada a la iglesia del antiguo convento de las Clarisas, hoy la Casa de la Cultura. A su derecha, se levanta esa espléndida torre exenta, que nos llama la atención por la espiritualidad de su construcción, semejante a un suspiro de oración, que, como dice el Himno del Rosario, es vigía, faro, estrella y guía que nos lleva hasta EL ALTAR DE LA REINA DE HELLÍN, Ntra. Señora de la VIRGEN DEL ROSARIO.

Quisiera, antes de explicarles el Santuario hacer una breve introducción de la arquitectura de las mezquitas, será interesante. Pasados los años los seguidores de Mahoma se hicieron poderosos. Al organizarse también pensaron en "su" templo, para los cuales copiaron el antiguo patio del Profeta, con troncos de palmera. Fue el modelo. Cuando se hicieron poderosos, los troncos de palmera los fueron cambiando por pilares y columnas, por ejemplo la Mezquita de Córdoba es un calco de lo que vamos diciendo. Cuando llegaron a Córdoba los cristianos cedían sus templos a los musulmanes, los viernes, para que hicieran sus oraciones. Llega el momento en que se quedan con la basilica de san Vicente

Mobiliario y Decoración



MUEBLES
COCINA
FORJA

DISEÑO POR
ORDENADOR

Ctra. Jaén, 27 - Telef. 967 30 25 41



Más circo y más pan

Por más que lo intento no le encuentro explicación. Parece que no hay manera de encender la televisión sin que se te caiga la cara de vergüenza ajena. Claro, que si al interesado no se le cae... Lo más bonito que le he oído decir un tertuliano a otro es sinvergüenza. Hombre, visto lo visto, no sabe uno si se lo decía como insulto o como halago.

Me vienen al recuerdo las películas de romanos que veíamos de pequeños los sábados por la tarde arrimados al brasero, en las que un emperador cruel llenaba la arena del circo de gladiadores y cristianos para divertimento del público al que había que contentar con "pan y circo". No ha cambiado mucho la cosa. Los gladiadores eran profesionales y los cristianos... bueno, los cristianos no. Ahora los gladiadores han sido sustituidos por periodistas y algún que otro intruso de la profesión que se afilan las lenguas antes de salir al plató en semejanza a las gladius usadas por el gladiador. Sin embargo no encuentro mucha similitud entre los cristianos de entonces y los "mártires" actuales. Los primeros eran arrojados a las fieras por defender una fe que ellos creían verdadera, luchaban por ella hasta la muerte. Y el caso es que... escribiendo estas líneas me he dado cuenta de que sí existe esa unión. El actual sacrificado en la arena televisiva también lucha y se deja azotar, insultar y casi escupir por algo que considera su dios, el dinero, y su profeta mayor, la fama.

En esta película tenemos hasta al emperador, que con gesto satisfecho observa como la gente grita de satisfacción por cada golpe asestado, por cada caída. Lo ha conseguido, ha traído desde tierras lejanas un guerrero que le está reportando muchos beneficios, no hay nadie que se oponga a su destreza con la lengua... digo... gladius. Es su mejor adquisición, con él tendrá para entretener a los ciudadanos hambrientos de carnaza durante unos días más. Así no se darán cuenta de que los abusos suben mientras la moral baja.

Pero a fin de cuentas para que sirve la moral. No da de comer, ni te viste. El emperador sí. Te viste de desprecio hacia el otro, te alimenta de basura. Pero la basura nutre. Es lo peor que tiene.

L.M.

Lencería y Complementos

Torrecillas

Carrión Taboada, 15 - Teléfono 967 30 07 53 - HELLIN (Albacete)

Abellan

Sport Calzados

Calzado
Ropa Deportiva

Ctra. Jaén, 4
(Frente Cuartel de la Guardia Civil)

Ni siquiera la Magdalena.

Quisiera agradecer a mis vecinos, a mis amigos y a todas aquellas personas en general que me han parado para felicitar me por mis colaboraciones anteriores. Sin embargo, también quisiera agradecer a aquellas muchísimas personas a las que no les han gustado mis colaboraciones, y que han tenido la delicadeza y el buen gusto de no ir parándome por las calles para ir diciéndomelo. A mi hija no le gustan, dice que soy muy grosero, que se escandaliza cuando las lee; por eso quisiera aprovechar la ocasión para pedir disculpas a todos aquellos a los que hayan podido herir de alguna manera u otra mis colaboraciones, y al mismo tiempo darles las gracias, porque era lo que quería.

Gracias por haberse molestado por mi lenguaje, muchas gracias, por sentirse mancillados por mi estilo (cuando lea esto mi hija me mata). Gracias porque si después de la espantosa oferta mediática de este país y su televisión basura con sus contertulios y contertulias, sus películas comerciales, sus best-seller y, sus músicos a granel... no se asustaron. Si después de las tetas postizas de la Pajares, del "No cambie", los pelos de la Esteban y del Kiko y la Patricia... si después de todo eso ustedes van y se escandalizan conmigo, es que debo estar haciéndolo muy bien.

Debe quedar gente que se escandalice por cualquier cosa. De toda la vida de Dios los artistas, los italianos y los toreros han ido por ahí revolcándose con toda la que han podido; de toda la vida de Dios los que podían se casaban con una jovencita. De toda la vida de Dios han habido cuernos y no siempre los ha puesto la Pantoja.

Si yo les hablara de mis vecinos (no de estos, lo que le falta a mi hija, sino de los de Madrid), y les contara lo que pasaba en la escalera: uno que se liaba con la del cuarto, otro que llegaba borracho, el que se la pegaba a la mujer, el que se acostaba tíos sin que lo supiera nadie, uno que le había estafado a los hermanos, el de la cárcel por no pagar, el que no tenía para la comunidad, la luz ni el agua... No se escandalicen, eso pasaba en mi escalera de Madrid, pero también pasa hoy en la suya de Hellín. ¿Saben cuál es la diferencia entre sus vecinos y la Esteban?: que ella lo cuenta.

Lo peor del caso es que hay personas que le dan sentido a la estupidez y valoran esa falta de moral y de ética (no se ofendan, pero ni Santa María Magdalena pensó que sacaría tanto provecho de haber sido puta como alguna de las de ahora...) ¡Qué mas da lo que hayas estudiado! ahora lo importante en este mundo es lo que uno diga que ha hecho y sobre todo con quién lo ha hecho... cuanto más estúpido sea mejor: a la gente le gusta escucharlo. Imaginen discutiendo sobre el verdor de una lechuga en concreto, o escuchar a Matias Prats cada mañana contarnos si se ha peleado con la parienta. En los telediaris no dirán dónde están los mandatarios de viaje, ni qué niños mueren de hambre cada minuto... nos dirán que Rania de Jordania luce un traje de Dior y que el conductor del Ave Madrid-Lérida está liado con una azafata... Seamos estúpidos, ¿a dónde iríamos a parar?

Mi yerno se escandaliza de que Andresito Pajares, mejor llamarlo así que el Pajarito, ha tenido novio sin pensar si su propio hijo podría tenerlo en este momento, a mi nieta le gusta el Gran Enemigo, digo el Gran Hermano y a mi hija le interesa más escuchar a Chenoa que a mí...

Cada vez que veo a este gertuzo en la tele me escandalizo, se lo prometo. Les digo que lo cambien. Les intento explicar día tras día que eso no es vivir con inteligencia, que la televisión crea gente para olvidarse luego de ellos... Mi hija y mi yerno me han comprado una televisión pequeña para mi habitación.

(P.D.: Gracias Isabel, gracias Lolo, pero no.)

A. Quijorna

Construcciones Daniel Damar

Venta directa de Viviendas
Locales Comerciales
Plazas de Garaje

máximas
facilidades



Zona
Corazón de Jesús

LOPE DE VEGA, 1
GRAN VÍA, 20
TELEF: 967 30 28 79

AMU
PROMOTORES



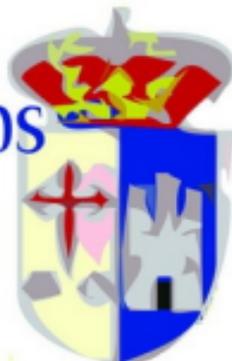
Cuando nos acercamos a Socovos, lo primero que nos llama la atención son sus hallazgos arqueológicos prerromanos y romanos, así como anteriores pinturas de tipo esquemático que dan fe de la antigüedad de la presencia humana en su zona.



Fue una población musulmana conquistada luego por Fernando III y cedida a la Orden de Santiago, llegando a ser cabeza de la encomienda, que incluía Letur, Férrez, Liétor y la Abejuela. Alfonso X le concedió el privilegio de Villazgo.

En la actualidad, quedan en pie los restos de un antiguo castillo de base almohade y terminación cristiana en su torre del homenaje; la Iglesia de la Asunción, del s. XVI, de una sola nave con cubierta de madera y un interesante púlpito plateresco. En la iglesia moderna se guardan algunas tallas: un San Sebastián del s. XVII y obras del taller de Salzillo como una Dolorosa de vestir, un crucificado, una Virgen del Pilar y un San Antonio.

SOCOVOS



Ingredientes: Andrajos

- 1 patata
- 1 cebolla
- 1 pimiento
- 1/4 kg de tomate
- alubias morunas
- azafrán
- laurel
- harina



Sofreímos 1 patata mediana cortada a trozos, una cebolla pequeña, un pimiento también pequeño y ¼ de Kg. de tomate. En la misma sartén le añadimos agua, unas pocas alubias morunas cocidas, azafrán, sal y laurel. Cuando todo esté cocido le echamos las tortas.

- Modo de hacer las tortas.

En un plato echamos un puñado de harina y agua. Esta masa debe quedar blanda para poder hacer unas tortas finas. A continuación las vamos echando en la sartén y las dejamos que cuajen, cortándolas al mismo tiempo con la freidera.

Cuando estén cocidas y a punto de apartarlas se le echa hierbabuena (opcional)



*Abrimos
Sábados tarde*

HOGARES DE HOY

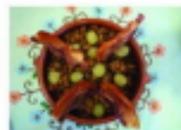
M U E B L E S

*El mejor mueble
al mejor precio*

c/ Balmes, 5 - 967 30 41 99
c/ Lope de Vega, 3 - 967 30 58 66
c/ Lope de Vega, 7 - 967 30 36 41



Migas Ruleras



Ingredientes:

- aceite
- harina
- agua
- acompañamiento (sardinas, tocino, uva,...)

Se pone el aceite a sofreír en una sartén grande, lo apartamos en otra pequeña. Ponemos en la primera sartén 4 vasos de agua y un poco de sal. Cuando esté hirviendo, añadimos harina poco a poco (un vaso de harina, por un vaso de agua aproximadamente).

Le damos vueltas continuamente, añadiendo aceite del ya refrito cuando se necesite, hasta que estén cocidas, bien desmenuzadas y tostadas. La masa también podemos hacerla en una fuente e incorporar la ya hecha a la sartén.

Es plato lo podemos comer con pimientos fritos, tocino frito, sardinas saladas, tomate, uva,... También se acompaña con caldo caliente y un buen vino de la tierra.

Torrijas

Ingredientes:

- rebanadas de pan
- leche
- huevo
- aceite
- miel
- azúcar
- canela



Para realizar este delicioso postre o desayuno os vamos a dar dos formas distintas de hacerlo:

- Partimos pan en rebanadas finas, las ponemos en remojo con leche. Después las mojamos en huevo batido y freímos en aceite de oliva abundante y fuerte. Una vez fritas se deshace miel, las mojamos y escurrimos para que no queden excesivamente dulces.

- Después de fritas y hechas con el mismo procedimiento que la receta anterior, las endulzamos con azúcar y canela espolvoreadas.



REPARACION DE CALZADO
COPIAS DE LLAVES
PLANTILLAS

Francisco Rubio García

Distribuidor Oficial de:



Hilario López Millán, 10 - bajo (Frente Colegio del Rosario)

El colesterol

Temida palabra, el colesterol. Responsable de infartos, derrames cerebrales y no sé cuantas cosas más. Grosso error, aquí se podría aplicar a de las preguntas que nos hacía un viejo catadrático de farmacología cuando yo estaba en la Universidad, ¿la leche es mala?, ante esta pregunta todos contestábamos que evidentemente que no; y tras esto el nos dijo: y si tomamos cincuenta litros de golpe ¿qué es malo? Aquí esta la cuestión: nada es malo, ni bueno todo, como dijo Albert Einstein, es relativo, depende en este caso de la cantidad y la calidad de la pequeña molécula que nos ocupa.

A más de uno le voy a sorprender si digo que el colesterol es necesario. ¿Cómo? gritarían algunos, y yo podría contestarles: comiendo. Por aquí entra nuestro amigo, y a todas las células de nuestro organismo, que están recubiertas de una envoltura llamada membrana plasmática, que entre otros muchos componentes tiene colesterol. ¿Sorprendidos?, pues bien eso no acaba aquí, todo el mundo ha oído hablar de los genes, pues bien están dentro de la célula y separados por una membrana, llamada nuclear y que también tiene colesterol y así podría estar enumerando cientos y cientos de estructuras que lo contienen.

Entonces, ¿el colesterol es malo? En principio no, pero si, volviendo a mi antiguo profesor, nos tomamos cincuenta litros... comienza a serlo. Así pues nos encontramos ante la primera explicación de por que puede ser malo, la cantidad. En efecto, si tomamos sólo comidas con colesterol: primero, no tendremos el resto



de alimentos necesarios y segundo, saturaremos la sangre, esta se volverá espesa y pasará por nuestras venas como cuando echamos demasiada azúcar al café, se ira al fondo tapando arterias y produciendo los tan temidos infartos y resto de enfermedades.

Pero es que además, como todo en este mundo, no sólo es importante la cantidad sino la calidad del asunto, así pues deben saber que existen dos tipos de colesterol, el bueno que va por sangre llevado por una sustancia llamada HDL (es como un taxista que lleva a destino), y que lo llevan todos los alimentos que componen nuestra dieta mediterránea: nuestro aceite (eso sí en crudo no seamos bestias y nos inflamos a morcillas friticas, a pesar de que frito es el menos perjudicial de todos) y nuestros productos típicos. Y luego esta el malo más pesado y grande que va con otro taxista el LDL, que al ser más pesado hace que al taxi se le revienten las ruedas y se quede en el fondo de la carretera, que son nuestras arterias, y que para colmo no sirve para nada, es como un parasito, como un virus; cuya única función es hacernos daño por dentro.

Por eso el colesterol, como la leche, en su justa cantidad y calidad. Sean responsables y háganse reconocimientos y analíticas periódicas y cuidense, que como uno mismo no te cuida nadie; pero si ustedes solos no lo consiguen, el médico esta para ayudarles y aconsejarles, tanto su médico cabecera como los especialistas en nutrición.

Este artículo, si me permiten la licencia, se lo dedico a uno de esos profesionales de la salud y la nutrición, gran amigo y mejor persona, que dedica todo su tiempo para explicar esto y más a cada persona, uno por uno y con buen hacer, va por ti Paco Usón.



CLINICA DENTAL Dra. Margarita García

- ▶ ODONTOLOGÍA GENERAL Y ESTÉTICA
- ▶ ENDODONCIA
- ▶ PERIODONCIA
- ▶ IMPLANTES
- ▶ ORTODONCIA

Dr. Fléming, 1 - 6º E - Telef. 967 30 53 50

CUATRO PUNTOS PARA CONTROLAR EL COLESTEROL CON UNA BUENA ALIMENTACION

- Elegir alimentos de origen vegetal en vez de aquellos de origen animal, intentando reducir el consumo de grasas animales al máximo. Consuma periódicamente pescado azul y legumbres.
- Limitaciones: La leche ha de ser desnatada o semidesnatada y hemos de bajar el consumo de queso curado a no más de dos veces por semana. Los huevos, sesos, riñones, hígados, mariscos, embutidos y sus derivados tienen un alto contenido en colesterol.
- Sin embargo si puede tomar, siempre que no sufra problemas de sobrepeso, pan, pastas, patatas, azúcar, café o vino, aunque siempre con moderación.
- Un último consejo: coma preferentemente en casa, donde podrá controlar las grasas. La preparación de los alimentos es importante: prepare las carnes a la plancha o a la parrilla y las verduras cocidas. Evite al máximo los asados y los fritos.

clasificación de los alimentos según los miligramos de colesterol por 100 gramos

Marisco: **ALTO CONTENIDO**

Calamares / 220
Pulpo / 140
Gambas / 142
Mejillones / 142
Langosta / 180
Vieiras / 180

Quesos:

Cabrales / 100
Gouda / 114
Manchego curado / 100
Nata / 100

Visceras en general / 140-555

Sesos / 1500-2000

Otros:

Anchoas / 120
Anguila / 142
Caviar / 330
Huevos / 252
Mantequilla / 240
Margarina / 115
Manteca de cerdo / 115
Morcillas / 100

MEDIO CONTENIDO

Aves:
Pollo y pavo (sin piel) / 72
Oca, pato / 85

Carnes:

Buey, vaca, ternera, cerdo, cordero (filete magro a la plancha) / 70
Conejo / 90

Fiambres y embutidos:

Jamón York / 85
Jamón serrano / 92
Salami, chorizo / 75
Panceta / 62
Salchichas de cerdo / 52
Salchichas Frankfurt / 65
Tocino / 86

Pescado:

Salmón / 35
Atún, bacalao, lenguado, merluza, mero / 50
Caballa, chicharros, lubina, rodaballo, sardina / 70
Arenque / 85

Quesos:

Azul, Emmental / 90
Manchego fresco / 70
Manchego semicurado / 85
Parmesán, Edam, Camembert / 70
Queso fresco / 60
Requesón / 38

BAJO CONTENIDO

Grasas:
Margarina vegetal / 7

Pan / 5

Leche y derivados:

Leche entera / 12
Leche semidesnatada / 5
Leche desnatada / 3
Leche condensada / 25
Yogur / 12
Yogur desnatado / 5
Yogur semidesnatado / 3

Aceites: CONTENIDO 0

Oliva, maíz, girasol, soja

Fruta:

Fresca, seca, zumo o conserva

Cereales

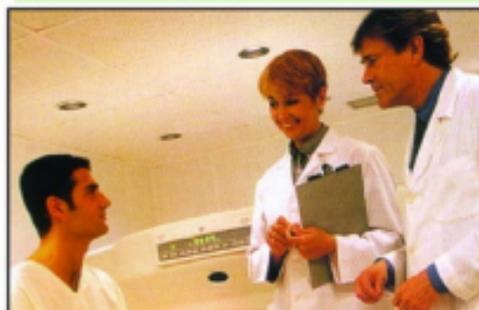
Legumbres

Verduras

Azúcares:

Azúcar, miel, mermelada, dulces

Pasta



GENTRO MEDICO HELLIN

- Tratamiento de la obesidad
- Consultas médicas
- Licencias de conductores
- Pediatría, Traumatología
- Servicio a Mutuas y Compañías

Cerdá Martí, 12 - Telef. y Fax 967 30 16 61
02400 HELLIN (Albacete)

Música en Internet

Algo está cambiando en la industria musical. O las compañías discográficas toman conciencia del nuevo panorama o algunas comenzarán a caer. Y el nuevo panorama no es ni más ni menos que la repercusión que Internet ha tenido en todos los ámbitos de la vida y más si cabe en el de la música.

No voy a descubrir nada nuevo si afirmo que la piratería musical tiene en las redes de intercambio de archivos (P2P) su mejor forma de expansión. Y no me refiero a la piratería de altos vuelos, la que crea el Top Manta y genera millones de euros explotando a trabajadores sin papeles, si no a la de andar por casa, al grabarse un CD que nos gusta por que los originales están muy caros.

Pues algunas empresas están tomando conciencia de ello y han ideado sistemas de venta de música que nada tienen que ver con la distribución habitual en tiendas y en formato CD. Nos vamos a centrar en 2: iTunes y Napster.



iTunes nace al amparo de Apple, el gigante de los ordenadores, y se trata de un sistema de venta de canciones comerciales en el cual no tienes que comprar un CD completo si crees que solo te van a gustar 2 canciones del mismo. Mediante el mismo accedes a una base de datos de álbumes de miles de artistas con la que puedes confeccionar tu CD personalizado. A esto se une que el precio de canción es inferior a un euro, con lo que un CD te puede salir por unos 10 euros, sensiblemente inferior al precio de venta normal y, lo más importante, sin canciones basura que solo valen para llenar un disco.

Pero resulta más chocante el caso de Napster, el programa que fue el quebradero de cabeza de las grandes multinacionales musicales. Tras su cierre por distribuir música con derechos de autor, ahora vuelve a prestar sus servicios pero esta vez de pago. Por un precio similar a iTunes tienes a tu disposición 500.000 canciones.

Egar

Ideas para el hogar
Ideas para regalar

Gran Vía, 70
Telef. 967 301 539
HELLÍN (Albacete)

Atención Novios

PON TU LISTA DE BODA EN EGAR Y NOSOTROS TE HAREMOS TU PRIMER REGALO



ESCALAFON TEMPORADA TAURINA 2003

MATADOR, CORRIDAS, OREJAS Y RABOS

1. César Jiménez	91	142	4
2. El Juli	86	114	1
3. Enrique Ponce	78	93	2
4. Antonio Ferrera	77	100	10
5. Jesulín de Ubrique	77	94	8
6. Finito de Córdoba	71	81	2
7. El Fandi	70	108	7
8. El Cordobés	69	146	14
9. Rivera Ordóñez	68	72	3
10. Juan José Padilla	66	84	8
11. Joselito	59	41	0
12. Javier Conde	54	98	7
13. Morante de la Puebla	51	53	3
14. Serafín Marín	50	54	1
15. Uceda Leal	50	54	1
16. Fernando Robleño	49	41	2
17. Miguel Abellán	45	46	2
18. Manuel Caballero	44	40	1
19. Víctor Puerto	42	77	10
20. Luis Miguel Encabo	42	56	2
21. José María Manzanares	40	32	1
22. Rafael de Julia	38	56	5
23. Matías Tejela	38	47	0
24. Iván Vicente	37	53	2
25. Pepín Liria	36	59	4

La temporada de César Jiménez ha sido redonda en todos los aspectos, al importante número de festejos toreados (91), hemos de destacar la importancia de sus actuaciones en las plazas de más exigencia. En César Jiménez con total seguridad hablamos del futuro en el toreo. El Juli ha estado en su línea muy presto al agrado de la afición, y aprendiendo. Se nota la evolución de este torero, ya por suerte no destaca por ser un niño torero. Enrique Ponce se pasea como Maestro por las plazas, a parte de ser un matador capaz de sacar partido de cualquier toro; lo sorprendente de Ponce es la sensación juvenil que transmite, como si por él no pasara el tiempo. Imaginenlo torear en blanco y negro, ¿verdad que parece una foto de "El Cossío"?

Genial es el año que nos han brindado Ferrera y Fandi, lo suyo no ha sido casualidad, o fruto de un público amigo, 70 corridas son muchos exámenes que ambos han pasado con muy buena nota, el año próximo darán mucho que hablar. No menos buenas han sido las temporadas de Rivera, de Jesulín y la de Finito, por lo centrado de sus actuaciones, sin duda el mejor año de los tres diestros, a los que es difícil mantenerse al margen de la "selva mediática" que arrastran. Acabo haciendo una mención al maestro y paisano Manuel Caballero, agradeciéndole desde este humilde atril de la Portali, las buenas tardes de toros que nos ha brindado.

Hasta cinco meses nos vemos... punto y final.

NOVILLERO, NOVILLADAS, OREJAS Y RABOS

1. Javier Solís	57	54	2
2. Mario Campillo	49	73	2
3. Paco Ramos	47	65	3
4. Javier Perea	44	42	0
5. Luis Bolívar	43	36	2
6. Francisco J. Palazón	39	23	0
7. Carlos Doyague	38	39	3
8. El Arqueño	37	61	6
9. Manuel Escribano	34	45	3
10. Jesulín de Torrecera	33	37	2

REJONEADOR, CORRIDAS, OREJAS, COLLERAS Y RABOS

1. José M. Callejón	72	189	[14] 29
2. Andy Cartagena	72	146	[4] 14
3. Alvaro Montes	66	133	[5] 10
4. Diego Ventura	64	120	[14] 11
5. Leonardo Hernández	63	85	[6] 7
6. João Moura	58	45	[8] 2
7. Hermoso de Mendoza	54	112	[0] 7
8. Sergio Galán	54	101	[9] 4
9. Raúl Martín Burgos	53	130	[6] 15
10. Rui Fernández	53	52	[4] 3



CLINICA VETERINARIA

Veterinario:

Víctor J. Serena Fernández

C/ Cristóbal Lozano, 20 - Hellín

Teléfono: 967 300 878 - Urgencias: 661 85 40 73

Horario de lunes a viernes

11:00 - 13:00 h.

17:30 - 20:30

Visitas a domicilio



Los animales tienen sus pequeñas cosas, y para conseguir un compañero educado, hemos de educarlos. Nos llegan salvajes y se convierten con el tiempo cariñosos y agradables (justo lo contrario que le pasa a mi mujer). Hoy, en Consejos para la vida moderna, mostramos un caso verídico de adiestramiento de animales. Hala, que con los animales también es ponerse.



EL ADIESTRADOR DE ANIMALES

Cuando cumplí 37 años, y como regalo por haberme independizado, mis padres me regalaron un loro. Mi madre decía que era la mascota idónea para que no me sintiera solo y pudiera hablar con alguien aunque no me contestara (para eso mi madre ya tiene a mi padre). Ya era un lorito adulto, Frasco le puse de nombre. Al principio era muy tímido, me acercaba a él y parecía tenerme miedo, como si fuera a maltratarlo... sin embargo, a los pocos días su actitud cambió por completo, no sólo no se pensaba que le iba a maltratar, al contrario, él me maltrataba a mí: me picaba constantemente, procurando hacerlo cada día en un dedo distinto de la mano, hacía sus necesidades en los bolsillos de mis chaquetas y me taladraba los zapatos con su pico, todo ello adornado con una muy mala actitud y peor vocabulario: con cada palabra que decía soltaba alguna palabrota.

Fui a la tienda y el encargado me dijo que tenía que adiestrarlo para corregir la actitud del loro. Me compré un libro acerca del tema y comencé por la lección primera: "tiene que adiestrar a su loro diciéndole palabras bondadosas y con mucha educación, nunca le recrimine en mal tono porque esto hará que su loro radicalice sus posturas". Fue difícil, al principio le ponía música clásica, películas de Julia Roberts y siempre lo trataba con mucho cariño, hiciera lo que hiciera... y lo hacía. Era una auténtica bestia, se asomaba al patio de luces y le gritaba obscenidades sin cesar a las vecinas, a los vecinos los llamaba gordos, calvos y bejesterios, picó todos los muebles de madera, haciendo más seguro sentarse encima de la tele que en una silla, llegó a chantajear a las vecinas de enfrente que le rascaban la panza media hora al día a cambio de no hacer sus necesidades en la ropa recién tendida, cantaba el himno del Atleti cada mañana a las seis en punto...

Pasé directamente a la segunda parte del libro, ¿qué hacer si el loro es rebelde?: "a un loro rebelde hay que hacerle constar quién es el dueño; sin llegar a regañarle hay que tomar posturas de fuerza y aplicarle algún castigo correccional con el alimento". Dicho y hecho, le quité el pienso con la intención de no ponérselo hasta la tarde si no se corregía. El loro se convirtió en el mismísimo demonio, cada vez que salía a la calle desde el balcón me gritaba calzonazos, para que lo oyera todo el barrio, cuando volvía a casa estaba el televisor y el equipo de música a todo volumen, la alarma del despertador sonando y todos los electrodomésticos funcionaban haciendo el ruido estridente de una factoría industrial... los vecinos no decían nada porque le tenían miedo. Con mi número de tarjeta Visa me compraba todo lo que salía en la Teletienda, salía al balcón y gritaba mi número de móvil para que la gente me llamara gastándome bromas, me suscribí a todas las publicaciones eróticas habidas y por haber y se pasaba horas y con conferencias con el Brasil. He de reconocer



ALINEACION ELECTRONICA
EQUILIBRADO COMPUTERIZADO
SUSPENSIONES - FRENOS - ACEITES
FILTROS - SERVICIO TODOTERRENO
LLANTAS DE ALEACION



Driver
 Neumáticos y Servicios

DUNLOP **MICHELIN**
PIRELLI **CONTINENTAL**

Avda. Constitución, 16 (Frente Estación de Autobuses)
 Telef: 967 30 50 25

que me costó aclimatarme a esa nueva actitud, estaba nervioso e incluso la comida me sabía de distinta manera, aún así llevaba la situación con paciencia pero con cierta preocupación: hacía ya tres semanas que el loro no comía nada y eso me daba fuerzas para seguir tratándolo con cariño, y mira que cuando sonaba el móvil o llamaba Seur a la puerta se hacía difícil.

Un día perdí la paciencia. Regresé antes del trabajo y al abrir la puerta vi a Frasco zampándose una pizza familiar con piña y jamón york. Fue la gota que colmó el vaso; colmé el vaso y le grité por primera vez al loro, el cual, como decía el libro, radicalizó las posiciones. Se puso todavía más grosero de lo que ya de por sí era: me recordó que era un soltero de 37 años que se había ido de casa de sus padres hacía apenas un mes, que en cuatro semanas viviendo juntos todavía no me había visto aparecer con una chica (aunque hubiera traído una no tendría donde sentarse), que había cambiado la sal por la azúcar hacía semanas y no me había dado cuenta... Era demasiado, tuve un arrebató, cogí al loro del cuello y lo metí en el congelador.

Durante unos minutos todavía se podían escuchar sus insultos y los gritos, se le oía revolver maldiciendo buscando un poco de luz en esa nueva situación fría y oscura en la que se encontraba, pero... de pronto... todo se quedó en silencio. Abrí despacio el portón del congelador, muy lentamente, arrepentido de haber matado al loro pero temeroso al mismo tiempo de no haberlo hecho. De pronto Frasco salió del interior con mucha calma. Se colocó pausadamente en el taburete de la cocina, se quitó la escarcha de las alas dignamente, dio un paso adelante y me dijo cortésmente: "Te pido disculpas por mi comportamiento de estas últimas semanas y te prometo que en el futuro vigilaré mucho mi actitud para no hacer nada que te incomode".

Me sentí bien, contento por haber conseguido adiestrar al loro, emocionado. Cuando iba a preguntarle a Frasco que es lo que lo había hecho cambiar de esa manera, de pronto, saltó a mi hombro, me puso el ala en la boca para que no hablara y me susurró al oído: - Mira, sé que no querrás hablar del tema, de hecho, en mí tienes un amigo que no dirá nada a nadie; sin embargo, como hemos cogido confianza, te quiero hacer una pregunta... pero no te molestes, no me respondas si no quieres... ¿qué fue lo que hizo el pollo?

Desde ese día Frasco y yo somos más que amigos, somos socios. Hemos montado una clínica de adiestramiento de animales, él coge el teléfono y cobra los impagos... por cierto, tengo que dejarles, un empleado de Seur acaba de llamar a la puerta, me trae un congelador industrial... hay un San Bernardo que nos está dando algún problema.



7 COLORES
Ropa Infantil
Mejor de Macanaz, 43

La más divertida, la más fresca,
juega con los colores del arco iris.



Guardería San José

LA EDUCACIÓN DE TUS HIJOS NO TIENE PRECIO

GUARDERÍA PÚBLICA
Concedida por la Consejería de Educación de Castilla-La Mancha
TFNO. 967 300 590



MOTOR HELLIN

Ctra. de Jaén, 43 Telef. 967 30 07 11
Móvil. 610 94 09 92



MOTOR HELLIN

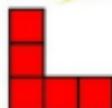
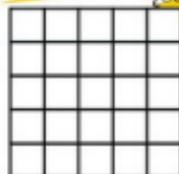
CITROËN XANTIA

FIAT BRAVA

MOTOR HELLIN

Las eles

Coloca cuatro eles como esta dentro del cubo, sin colocar ninguna sobre otra. ¿Se podrían colocar cinco?



Conoce la Constitución?

El primer deber cívico de los españoles es conocer la Constitución y su correcta interpretación, sin embargo hay muchas personas que ignoran las normas de nuestra Carta Magna. El artículo 157, que habla de los recursos de las Comunidades Autónomas, establece en su apartado d), que pasarán a formar parte de dichos recursos los "rendimientos procedentes de su patrimonio e ingresos de derecho privado".

Sin embargo, poca gente sabe que una persona, viviendo en Barcelona, nunca podría ser enterrada en Madrid sin permiso especial de la Administración de la Generalitat.

¿Sabría porqué? Intente razonar su respuesta.

Sopita de letras

Hemos escondido 31 NOMBRES de mujer que son o que forman parte de nombres de calles de Hellín, escrito en cualquier dirección lineal



INVERNADEROS PAISAFLORES

somos productores

Venta directa de flor natural cortada
Más fresca imposible

Ctra. de Agra, Pozo del Paisa

Clima

Avda. Pío Baroja, 55

Tel. 987 6074 47

Hellín





- 1 Cuentame Como Pasó
- 2 Futbol
- 3 C.S.I.Miami
- 4 Futbol
- 5 Hospital Central
- 6 Basket
- 7 C.S.I.
- 8 Gran Hermano
- 9 El Peliculón
- 10 Un Paso Adelante

- El Hombre Cansado*
Eurocopa Clasif: España-Ucrania
Pies Mojados, Pies Secos
Trofeo S.Bernabeu: Madrid-River Plate
Segunda Oportunidad
España-Lituania
Cruce De Jurisdicciones
Gran Hermano
Misión Imposible 2
Tango Para Tres



Música

- 1 Luis Miguel
- 2 Alejandro Sanz
- 3 Varios
- 4 Andy & Lucas
- 5 Varios
- 6 Gloria Estefan
- 7 Mago de Oz
- 8 La Oreja de Van Gogh
- 9 Dido
- 10 Sting

- 33
 No Es Lo Mismo
 Eurojunior Festival
 Andy & Lucas
 ...Entre Todas Las Mujeres
 Unwrapped
 Gaia
 Lo Que Te Conté Mientras Te Hacías La Dormida
 Life For Rent
 Sacred Love

- 1 Once Minutos
- 2 El Origen Perdido
- 3 Veinte Años Y Un Día
- 4 El Reino Del Dragón Rojo
- 5 Cuentos Para Pensar
- 6 Déjame Que Te Cuente Los Cuentos
- 7 La Sombra Del Viento
- 8 Blanco Sobre Negro
- 9 Amarse Con Los Ojos Abiertos

- Paulo Coelho
 Matilde Asensi
 Jorge Semprún
 Isabel Allende
 Jorge Bucay
 Jorge Bucay
 Carlos Ruiz Zafón
 Rubén Gallego
 Jorge Bucay Y Silvia Salinas

Televisión



Libros



CERRAJERIA - CARPINTERIA METALICA



José Amado Hernández Bleda

Ctra. Hellin, 121 - Telef. 967 30 86 19
 ISSO - HELLIN (Albacete)





VIRGO. Del 23 de agosto al 22 de septiembre. El Virgo es una persona contradictoria, atrae por su inteligencia, pero repele por su deseo de perfección. Inteligencia y poder de reflexión. Es de las personas que piensan las cosas antes de actuar y, cuando lo hace, pone atención a los detalles, puesto que no se permite errores. Este es el problema, que tampoco los permite en sus relaciones con las personas. Un maestro de la comunicación, ya que Virgo consigue transmitir con exactitud lo que piensa, siente o desea.

La mujer virgo tiene una mente portentosa, lo que le hace triunfar tanto en su trabajo como en su casa, unido a una capacidad lógica innata, capaz de comprender las situaciones más complejas sin mucho esfuerzo. El virgo también goza de una alta capacidad para el trabajo. Ordenado, agradable, racional, inteligente, posee una disposición para los negocios. Sin embargo su manía de perfección puede complicar la convivencia con él, siempre cree tener razón y rara vez admite errores propios.

En este año ha tenido especial influencia el amor, motivo de la mayoría de sus alegrías y de sus penas, y debería intentar ser cauteloso en este sentido si no quiere pasar las navidades pensando si le quieren o no le quieren. El trabajo, como es normal en su signo, durante este año ha sido dinámico y preciso, acostúmbrese a vivir con la desazón de no ser reconocido e incluso ver como a sus compañeros reciban los laureles que usted se merece. La vida familiar ha sido positiva, sin embargo, este es un buen año para aprender a decir "no". Habrá notado mejoras en su vida personal en esta segunda mitad del año. Este mes ha hecho un descubrimiento asombroso: vivir peligrosamente. No olvide la salud y dedique tiempo también para descansar. Descanse igualmente en su negocio, no puede hacerlo todo, pero si acaso se sintiera con fuerzas para poder hacerlo, sea inteligente y no se comprometa. Los viajes de trabajo le minarán psicológicamente, encontrará enemigos por todos lados, sin embargo es necesario que se esfuerce para que no le tomen ventaja. Relájese paseando, haciendo compras, charlando con los amigos... olvide el riesgo, sino el mes que viene, en salud...



Libra. Del 23 de septiembre al 23 de octubre. Estás en un mes muy negativo para casi todo lo que te propongas. Arrastrarás los problemas de salud del mes pasado pero tranquilo que mejorarán con el paso de los días. No es buen momento para tu economía, sin embargo en el trabajo serás reconocido por tus jefes, te llamarán para ir a aquel viaje de negocios con el que has soñado muchas veces; esperemos que sea el mes que viene.



Escorpio. Del 24 de octubre al 21 de noviembre. Gozará de buen momento en lo profesional pero no debe abusar, el trabajo no lo es todo. Tiene problemas con su pareja, es evidente, si son motivados por los celos esto le llevará a situaciones límite en las que una huida a tiempo es una victoria. Abríguese en su familia, sobre todo en aquellas personas que siempre le han ayudado, no confíe tanto en los amigos.



Sagitario. Del 22 de noviembre al 22 de diciembre. Empezamos a bajar, después de cuatro meses al alza ya era hora. Debemos dinero y debemos pagarlo y esa debe ser una máxima si no quiere que el mes que viene tengamos que poner que pierda amistades. No exageremos, este mes podría decirse que estás "solo ante el peligro", Cary Grant supo salir airoso... pero él era capricornio.



Capricornio. Del 22 de diciembre al 19 de enero. A Cary Grant me gustaría verlo aquí ahora. Mes muy difícil de explicar; en lo personal diremos que no te encuentras bien, mejor dicho, nada bien; si tienes problemas busca ayuda. En el trabajo te sientes raro y te gustaría hacer algo distinto con gente de tu entera confianza. Se cauteloso este mes en todos los sentidos, podrás salir muy lastimado.



Acuario. Del 20 de enero al 18 de febrero. Has conseguido quitarte el mal fario que arrastrabas, te empleaste bien el mes pasado y este debe ser la confirmación de tu momento ascendente. Es cierto que tienes dinerillo ahorrado, pero no te lo gastes, te hará falta en un futuro y lo echarías mucho de menos. Tu pareja ni fú, ni fá, pero si notaras cambios importantes respecto a tu familia, descubrirás que te gusta seguir siendo un niño, o una niña.



Pisces. Del 19 de febrero al 20 de marzo. Volvemos a sentirnos depre, es cierto que no van bien las cosas, pero con tu actitud depresiva no vas a solucionar nada. Encontrarás soluciones a tus problemas en el regazo familiar, aprovéchate. En lo profesional (y estudios) no te irá demasiado bien, sin embargo te sorprenderá que un viejo enemigo se te muestre favorable, desconfía de él, al enemigo ni agua.



Aries. Del 21 de marzo al 19 de abril. Aries, aries, aries... tu exceso de "sinceridad" te está gobernando demasiados enemigos, si querías ser el centro de atención, lo has conseguido. Irse de fiesta y hablar de más no es una opción demasiado segura. Los niños le despertarán de esa situación, necesita rodearse de inocencia este mes. Si se complica usted mismo la situación, sepa que al menos tendrá una salud de roble para poder capear el temporal.



Tauro. Del 20 de abril al 20 de mayo. Hemos corregido un poco la actitud de meses pasados, pero evite mezclarse con gente que no es de su simpatía. Su empeño de ir a sitios donde no es bien recibido hará que se generen chismes en torno a usted (y aries tiene todas las cartas para hacerlos). No viaje, y si está pensando acometer una nueva empresa culde los detalles antes de empezar, no pague la prisa con un mosqueo.



Géminis. Del 21 de mayo al 21 de junio. Estese preparado para lo peor (en lo profesional), descubrirá una traición, pero tendrá que descubrirla, no le saltará delante de los ojos. Deberá tener los ojos bien abiertos en general, si bien es un mes con pocas novedades en temas familiares, en el aspecto afectivo le aconsejo no prodigarse ni dejarse querer con facilidad, le dará problemas. Si es artista, este es el mes de mostrarse a la gente.



Cáncer. Del 22 de junio al 22 de julio. Un mes para buscar la intimidad y las conversaciones entre amigos. Busque también a sus hijos, con ellos encontrará paz y tranquilidad y le vendrá muy bien a su cabeza. No rivalice con los enemigos, sacará mejor partido si negocia con ellos, les sorprenderá grátamente y se colocará por encima de ellos (doble victoria). Haga deporte, no es verano, pero hay que moverse. Si no quiere, al menos camine.



Leo. Del 23 de julio al 22 de agosto. Temporada para evaluar el trabajo de sus empleados de planta y meditar muy bien antes de cancelar contratos. Los celos y la inseguridad de su pareja se convertirán en su principal dolor de cabeza, sin embargo no es correcto tomar decisiones precipitadas, los celos, a veces, son signo de pasión. La salud será favorable, pero se avecina un invierno demasiado frío.

JOYERIA Y RELOJERIA

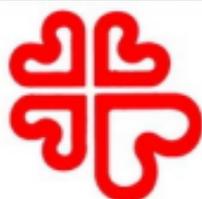
Torreallas

Benito Toboso, 15
Teléfono 967 30 07 53
HELLIN (Albacete)

VICEROY

TOP

SANDOZ



GraCias

Gatto
CUCINE

*Adesso, la miglior cucine
italiana nella sua casa*

7ª

C-LM



FT

7ª Feria de Teatro / Castilla-La Mancha

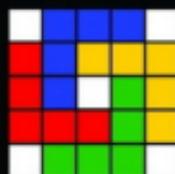
Disfruta de los mejores espectáculos de 25 compañías nacionales y extranjeras.

Puertollano 3 a 7 noviembre - 2003



- 16 de OCTUBRE 1793, ejecutan a María Antonieta...
- 17 oct. 1914, comienza la batalla de Flandes (1ª Guerra Mundial), durará hasta el 15 de noviembre.
- 18 oct. 1922, se establece la British Broadcasting Corporation (BBC).
- 19 oct. 1469, se casan Isabel de Castilla y Fernando de Aragón, los Reyes Católicos de España.
- 20 oct. 1969, boda entre Jackie Kennedy y Onassis.
- 21 oct. 1920, nace Celia Cruz.
- 22 oct. 1975, una estación espacial soviética se posa en Venus y manda una fotografía del planeta.
- 23 oct. 1520, Carlos I es coronado Emperador.
- 24 oct. 1906, Ramón y Cajal es galardonado con el premio Nobel de medicina.
- 25 oct. 1956, Juan Ramón Jiménez recibe el Nobel de literatura.
- 26 oct. 1971, China entra en la ONU.
- 27 oct. 1942, Colón descubre la isla de Cuba.
- 28 oct. 1848, inauguración del primer ferrocarril en España: la línea Barcelona-Mataró.
- 29 oct. 1863, se funda el Comité Internacional de la Cruz Roja.

- 30 oct. 1813, capitulación de las tropas de Napoleón en Pamplona.
- 1 de NOVIEMBRE, el huracán Mitch comienza a azotar Centroamérica.
- 2 nov. 1938, nace Sofía de Grecia, reina de España.
- 3 nov. 1958, se inaugura en París la sede de la ONU para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).
- 4 nov. 1970, el avión "Concorde 001" alcanza dos veces la velocidad del sonido.
- 5 nov. 1996, el demócrata Bill Clinton es reeligido presidente de los EEUU con un 59 % de los votos frente al 41% de Dole.
- 6 nov. 1998, se acuerda cursar a las autoridades británicas la petición de extradición de Pinochet.
- 7 nov. 1831, se prohíbe la trata de negros en Brasil.
- 8 nov. 1988, el republicano George Bush "Padre" es elegido presidente de EEUU.
- 9 nov. 1989, cae el muro de Berlín.
- 10 nov. decreto de las Cortes de Cádiz, por el que se concede por primera vez la libertad de imprenta.
- 11 nov. 1997, la UNESCO aprueba en París la Declaración Universal del Genoma Humano.
- 12 nov. 1933, se toma la primera foto conocida del monstruo del Lago Ness.
- 13 nov. 1940, se estrena "Fantasía", de Disney.
- 14 nov. 1948, nace Carlos, príncipe de Gales.
- 15 nov. 1989, los brasileños votan masivamente para elegir presidente tras 29 años sin elecciones.



Las eses: Es imposible meter cinco eses.

¿Conoces la Constitución?: Ni en Madrid ni en ningún sitio, no se puede enterrar a nadie que todavía esté vivo.

Sopita de letras: Los nombres son: Alba, Ana, Angustias, Asunción, Bárbara, Candelaria, Carmen, Clara, Concepción, Concha, Cruz, Dolores, Fátima, Gabriela, Gracia, Isabel, Lourdes, Luz, Magdalena, María, Marta, Milagros, Olvido, Rita, Rosalía, Rosario, Sacramento, Teresa, Soledad, Trinidad, Verónica.

SOLUCIONES

Tu bienestar en tu ciudad

ALBA
NATUR-VIDA

S.P.A.

PARABALNEARIO

Regálate Salud

San Sebastián, 6

www.albanaturvida.com

967 19 19 31



RESPUESTA A UN ARTICULO

Sr. Director:

Quisiera contestar al escrito de M^a del Carmen González sobre "no me chilles que no te veo" (La Portali, junio 2003), cuanta razón lleva, tengo una niña ahora de 18 meses, pero que lleva audifonos desde los 4 meses. Es una niña preciosa muy espabilada y por cierto que habla más que muchos, que oyen tanto, pero que "tropiezo" siempre con la frase de: con lo guapa que es, y que lástima que le pase "eso". Eso no es nada mas que una falta de "dioptrías" en el oído, y que: con un poco de esfuerzo por parte de los padres, aceptación de la sociedad y apoyo escolar... es una niña normal y quisiera que la gente empezara a verla como normal, porque lo es.

Así que mi enhorabuena al "escrito", a ver si la gente empieza a entenderlo de una vez, pues esta niña, como otros, necesita ser feliz y no criarse con complejos.

Muchas gracias.

M.R.P.

MONUMENTO AL ESPARTERO

Sr. Director.

Soy un hellinero que muy a su pesar vive en el exilio por motivos de trabajo, soy de aquellos hellineros que vuelven en navidad, semana santa y feria, y que personalmente le agradece la publicación de su revista, ya que a través de un familiar me la hacen llegar.

Mi carta es en referencia a la entrevista que hicieron al Sr. Antonio Morcillo Alfaro. En mi familia han habido muchos "Antonios Morcillos", eramos una familia de esparteros. Y aludo a la parte final de la introducción de esa entrevista en la que se decía: "uno de esos muchos hellineros sin calle...". Cuando paseo por la ciudad veo lo bonito que es Hellín, con sus calles y sus monumentos. Y hecho en falta un monumento a ese colectivo de personas que "movían" la economía de Hellín, esos jornales se repartían en los comercios de la ciudad. Y trato de llegar más lejos: ¿de dónde venía el dinero que hacía posible los retablos de las iglesias, los pasos de semana santa, etc?

Creo que Hellín se merece un MONUMENTO AL ESPARTERO, porque es el monumento a una época de la vida de Hellín. Hay otros monumentos dedicados a sólo tres días al año en nuestras vidas y...

P.R.S.

NO SON TAN BUENOS

Señor Director:

Soy lector de su revista, quiero transmitir mi disconformidad con su publicación en cuanto al tono mantenido en las entrevistas, admito que resultan relajantes y que en algún caso me han descubierto gente que no conocía y que tenían una vida muy interesante. Pero a mí no me gusta el "comadreo", y creo que se administra, y en grandes dosis, sobre todo en las entrevistas. Creo que hasta el más malo de la tierra, tiene un lado bueno. Me gustaría que no sólo se quedaran en los "lados buenos", e indagaran algo en lo malo... creo que las entrevistas todavía llegarían a ser más buenas.

A.M.M.



**FERRETERIA
LOPEZ Y MORATA**
La más surtida ... pónganos a prueba

C/ Antonio Cifuentes, 10
Telef. 967 30 06 82

10 RAZONES PARA TENER SU EMPRESA EN INTERNET



1. **DESCUBRIRTE:** Internet es la calle más silenciosa, ideal para su negocio, millones de comercios, para millones de usuarios...
2. **HORARIO:** Internet no cierra, el horario es de 24 horas...
3. **ABRIRSE:** Internet va a transmitir su mejor cara, una web bonita de su negocio, es una buena inversión de usted...
4. **PRECIO:** Internet es muy barato, comprar, es el canal publicitario más barato y con mayor impacto...
5. **ÁGILIDAD:** Internet le permite un desarrollo lógico en su actividad, podrá proyectar en cada momento la imagen suya que desea, su página se podrá cambiar una vez al día, dos al día, cada cinco días...
6. **OPORTUNIDAD:** Internet le da acceso de comprar en igualdad con empresas de su mismo sector de Tokio, Alhambra, Madrid, París, New York...
7. **POSICIONAMIENTO:** Internet brinda fama a las mejores empresas y a los mejores profesionales, se imagina su empresa aquí...
8. **COMUNICAR:** Internet ayuda de verdad y ya es sin duda el canal comercial más grande del mundo...
9. **PROGRESO:** Internet significa la evolución, también es el negocio que se adapta a las tecnologías del momento...
10. **ESTO TAMBIÉN LO HA CONOCIDO USTED:** Quien conoce su negocio, y que sabe a dónde quiere llegar con él...

¿Quieres tener tu WEB ?

Páginas WEB desde

KREA
publicidad

250€

Tel: 967 30 17 18 / 967 66 43 00

www.krea.com

info@krea.com



La Portali sortea
4 tratamientos
de belleza y relax
para 2 personas
y un acompañante...

jacuzzi
sauna
masaje
baño turco
algoterapia



GANADORES:

MARIA TERESA LOPEZ NAVARRO
DOLORES LOPEZ MARIN

Deposita este cupón en Optica Trioos,
Gran Vía, 43, antes del 24 de noviembre

OPTICA TRIOOS



Nombre: _____

Apellidos: _____

Dirección: _____ N° _____ Pta _____

Teléfono: _____ E-mail: _____

Tú Haces La Portali:

- ¿Cual es la sección que más te gusta? _____
- ¿Cuál es la sección que menos te gusta? _____
- ¿Qué sección te gustaría que hubiera? _____

SALIDAS: AUTOBUS Y TREN

Horario de autobuses

Hellín - Albacete					Hellín - Madrid	
Hora	L - V	Sáb	Dom	Fest	Hora	L - D
7:15	L - V				02:05	L - D
8:10			Dom	Fest	10:35	L - D
8:15	L - V	Sab			18:05	L - D
9:25	L - V				20:00	L - D
10:20	L - V					
12:35	L - V	Sab			Hellín - Jumilla	
13:40	L - V				Hora	L - V
15:10		Sab		Fest	16:30	L - V
16:00	L - V				Hellín - Lietor	
16:10			Dom		Hora	L - D
17:15	L - V				14:15	L - D
19:05	L - V	Sab	Dom			
22:10	L - V	Sab	Dom	Fest		

Hellín - La Manga - Cartagena

Hora	L - D
04:00	L - D
21:20	L - D

Hellín - Barcelona

Hora	L - V
10:30	L - V

Hellín - Murcia

Hora	L - V	Sáb
4:00	L - V	
9:55	L - V	
12:20	L - V	Sab
18:45	L - V	Sab
21:20	L - V	Sab

Hellín - Alicante

Hora	L - V	Sáb
5:30	L - V	
6:30		Sab
8:45		
13:30	L - V	Sab
18:30	L - V	

Hellín - Los Alcázares

Hora	L - D
12:20	L - D

Hellín - Valencia

Hora	L - V	L - S	Dom
10:30	L - V		
17:00		L - S	
18:00			Dom

Horario de trenes

Hellín - Cartagena		Hellín - Madrid	
Hora	L - D	Hora	L - D
12:28	L - D	10:53	L - D
19:14	L - D	18:03	L - D

* Los horarios de los trenes y autobuses pueden estar sujetos a errores o a cambios de horarios, para evitar molestias deben confirmarse.

emergencias 24 horas

S.O.S.

número europeo de emergencias, ambulancia, policía, bomberos y protección civil.....	112
policía local.....	092
policía nacional.....	091
bomberos.....	085
guardia civil.....	967 543 227
crúz roja.....	967 300 800
hospital hellín.....	967 309 500
ambulatorio hellín.....	967 300 363
violencia familiar.....	900 100 114
información carreteras.....	900 123 505

FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes	01 Romero Falcón. Plaza de la Iglesia, 2
Sábado	02 Alarcón González. Gran Vía, 10
Domingo	03 López. Melchor de Macanaz, 46
Lunes	04 Colomer González. Gran Vía, 49
Martes	05 López Miranda. Antonio Cifuentes, 8
Miércoles	06 Precioso Tomás. Rabal, 24
Jueves	07 Bermúdez González. Rabal, 31
Viernes	08 Espinosa Fernández. Rabal, 4
Sábado	09 Romero Falcón. Plaza de la Iglesia, 2
Domingo	10 Alarcón González. Gran Vía, 10
Lunes	11 López. Melchor de Macanaz, 46
Martes	12 Colomer González. Gran Vía, 49
Miércoles	13 López Miranda. Antonio Cifuentes, 8
Jueves	14 Precioso Tomás. Rabal, 24
Viernes	15 Bermúdez González. Rabal, 31
Sábado	16 Espinosa Fernández. Rabal, 4
Domingo	17 Romero Falcón. Plaza de la Iglesia, 2
Lunes	18 Alarcón González. Gran Vía, 10
Martes	19 López. Melchor de Macanaz, 46
Miércoles	20 Colomer González. Gran Vía, 49
Jueves	21 López Miranda. Antonio Cifuentes, 8
Sábado	22 Precioso Tomás. Rabal, 24
Domingo	23 Bermúdez González. Rabal, 31
Lunes	24 Espinosa Fernández. Rabal, 4
Martes	25 Romero Falcón. Plaza de la Iglesia, 2
Miércoles	26 Alarcón González. Gran Vía, 10
Jueves	27 López. Melchor de Macanaz, 46
Viernes	28 Colomer González. Gran Vía, 49
Sábado	29 López Miranda. Antonio Cifuentes, 8
Domingo	30 Precioso Tomás. Rabal, 24

NOVIEMBRE



QUINTA ESENCIA

Salud y Calidad de Vida

Ofertas Navidad

Cabina vertical 56 tubos 160 W
Tiempo máximo de exposición
8 minutos



**Bono 10 sesiones +
Acelerador del Bronceado
(Montibello) 45€**

**Bono 10 sesiones +
Acelerador del Bronceado
(Anual) 48€**

**Bono 20 sesiones +
Acelerador del Bronceado
(Montibello) 72€**

C/ Padre Rodriguez, 18
(Junto Plaza Santa Ana)



Un lugar para vivir.

Para Saborear

Nuestros fogones llevan a su paladar la riquísima culinaria de toda una comarca, de un paraíso gastronómico único, una tradición de siglos donde se funden culturas como la ibérica, romana, griega y árabe.

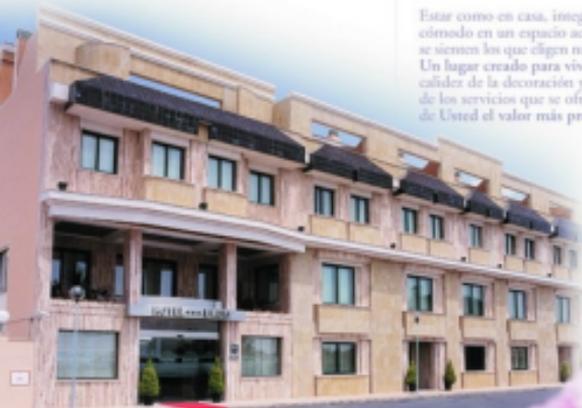
Celebrar todo tipo de eventos en el Hotel-Restaurante Emilio es garantía de éxito.

Para Sentir

Un lugar para los sentidos

Adelante, pase y gócese del placer de sentirse en casa. Disfrute del nuevo Hotel de Hellín. Mirando a la Sierra, desde el agreste valle de Hellín, donde los frutales y los olivos ofrecen sus sugerentes pinceladas de color al espectador. Donde despierta la sinuosidad montañosa de la Sierra del Segura.

Estar como en casa, integrado y cómodo en un espacio acogedor. Así se sienten los que eligen nuestro Hotel. Un lugar creado para vivir, donde la calidad de la decoración y la eficacia de los servicios que se ofrecen hacen de Usted el valor más preciado.



Carretera de Jaén, 23
Tel: 967 30 15 80 -
Fax: 967 30 47 75
Hellín - Albacete